

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 155



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas  
2012 m. birželio 15 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

2012/295/ES:

- ★ 2012 m. gegužės 3 d. Jungtinio žemės ūkio komiteto, įsteigto Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl prekybos žemės ūkio produktais, Sprendimas Nr. 1/2012 dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais iš dalies keičiamo 7 priedo ..... 1

2012/296/ES:

- ★ 2012 m. gegužės 3 d. Jungtinio žemės ūkio komiteto, įsteigto Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl prekybos žemės ūkio produktais, Sprendimas Nr. 2/2012 dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais iš dalies keičiamo 8 priedo ..... 99

Kaina: 7 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ  
PRIIMTI AKTAIJUNG TINIO ŽEMĖS ŪKIO KOMITETO, ĮSTEIGTO EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS  
KONFEDERACIJOS SUSITARIMU DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS, SPRENDIMAS  
Nr. 1/2012

2012 m. gegužės 3 d.

dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais  
iš dalies keičiamo 7 priedo

(2012/295/ES)

JUNGTINIS ŽEMĖS ŪKIO KOMITETAS,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl prekybos žemės ūkio produktais <sup>(1)</sup> (toliau – susitarimas), ypač į jo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) susitarimas įsigaliojo 2002 m. birželio 1 d.;
- (2) 7 susitarimo priede numatyta palengvinti ir skatinti tarpusavio prekybą vyno sektoriaus produktais;
- (3) remiantis susitarimo 7 priedo 27 straipsnio 1 ir 2 dalimis, Vynuogių ir jų produktų darbo grupė sprendžia su 7 priedu ir jo įgyvendinimu susijusius klausimus, taip pat rengia pasiūlymus Žemės ūkio jungtiniam komitetui. Ši grupė susirinko išnagrinėti dalinių 7 priedo atnaujinimo poreikį po to, kai pasikeitė šalių įstatymai, ir restruktūrizavimo poreikį, kad 7 priedas derėtų su kitais tarptautiniais susitarimais dėl Europos Sąjungos vyno sektoriaus produktų;
- (4) todėl reikėtų iš dalies pakeisti susitarimo 7 straipsnį, kad būtų atsižvelgta į įstatymų pasikeitimus ir 7 priedo pertvarkymą,

## 1 straipsnis

Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais 7 priedas ir priedėliai pakeičiami šio sprendimo priedo tekstu.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po to, kai jį priima Jungtinis žemės ūkio komitetas.

Priimta Briuselyje 2012 m. gegužės 3 d.

Žemės ūkio jungtinio komiteto vardu

ES delegacijos pirmininkas ir  
vadovas

Bruno BUFFARIA

Šveicarijos delegacijos  
vadovas

Jacques CHAVAZ

Komiteto sekretorė

Jana KLÍMOVÁ

<sup>(1)</sup> OL L 114, 2002 4 30, p. 132.

## PRIEDAS

## „7 PRIEDAS

**DĖL PREKYBOS VYNO SEKTORIAUS PRODUKTAIS**

## 1 straipsnis

**Tikslai**

Šalys susitaria laikydamosi nediskriminavimo ir abipusiškumo principų palengvinti ir skatinti tarpusavio prekybą Šalių kilmės vyno sektoriaus produktais šiame priede numatytais sąlygomis.

## 2 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šis priedas taikomas vyno sektoriaus produktams, apibrėžtiems 1 priedėlyje išvardytuose teisės aktuose.

## 3 straipsnis

**Apibrėžimai**

Šiame priede vartojama, išskyrus atvejus, kai yra aiškiai numatyta kitaip:

- a) „vynuogių ir jų produktas, kurio kilmės šalis“, po kurio nurodomas vienos iš Šalių pavadinimas – 2 straipsnyje apibrėžtas produktas, pagamintas remiantis šio priedo nuostatomis minėtos Šalies teritorijoje tik iš toje pačioje teritorijoje arba 2 priedėlyje nurodytoje teritorijoje užaugintų vynuogių;
- b) geografinė nuoroda – bet kokia nuoroda, įskaitant kilmės vietos nuorodą, kaip apibrėžta prie Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutarties priededamo Susitarimo dėl su prekyba susijusių intelektualinės nuosavybės teisių aspektų (toliau – TRIPS susitarimas) 22 straipsnyje, kuri Šalies įstatymais ar kitais teisės aktais pripažįstama tos Šalies teritorijos arba 2 priedėlyje nustatytos teritorijos kilmės vynuogių ir jų produktams, nurodytiems 2 straipsnyje, apibūdinti ir pateikti;
- c) tradicinis terminas – tradiciškai vartojamas pavadinimas nurodant, visų pirma, vyno sektoriaus produktų, kurie apibrėžti 2 straipsnyje, gamybos būdą arba kokybę, spalvą, tipą, kuri Šalies teisės aktai leidžia vartoti tos Šalies kilmės produktui apibūdinti ir pateikti;
- d) saugomas pavadinimas – geografinė nuoroda arba tradicinis terminas, kurie yra apibrėžti straipsnio b ir c punktuose ir yra saugomi pagal šį priedą;
- e) apibūdinimas – apibūdinantys žodžiai, naudojami etiketėse arba 2 straipsnyje apibrėžto vyno produkto transportavimo dokumentuose, prekybos dokumentuose, pirmiausia sąskaitose faktūrose ir pristatymo kvituose, taip pat reklamoje;
- f) etiketė – visi vyno sektoriaus produktus, kurie apibrėžti 2 straipsnyje, apibūdinantys žodžiai ir kitos nuorodos, simboliai, iliustracijos ir prekių ženklai, nurodomi ant tos pačios talpyklos, įskaitant jos uždarymo priemonę arba prie talpyklos tvirtinamą žymeną ir butelių kaklelių apvalkalą;
- g) pateikimas – ant talpyklų, įskaitant jų uždarymo priemones, etikečių ir pakuotės vartojami apibūdinantys žodžiai;
- h) pakuotė – apsauginė pakavimo medžiaga, pavyzdžiui, popierius, visų rūšių šiaudai, kartoniniai indai ir dėžės, naudojama vežant vieną ar daugiau talpyklų ir (arba) pateikiant parduoti galutiniam vartotojui;
- i) prekybą vyno sektoriaus produktais reguliuojančios taisyklės – visos šiame priede numatytos nuostatos;

- j) kompetentinga institucija – Šalies paskirta institucija ar tarnyba, atsakinga už prekybą vyno sektoriaus produktais reguliuojančių taisyklių taikymo priežiūrą;
- k) kontaktinė institucija – vienos Šalies paskirta oficiali įstaiga ar kompetentinga institucija, atsakinga už ryšius su kitos Šalies kontaktine institucija;
- l) prašančioji institucija – Šalies paskirta kompetentinga institucija, kuri teikia pagalbos prašymus šioje antraštinėje dalyje nurodytose srityse;
- m) prašomoji institucija – Šalies paskirta oficiali įstaiga ar kompetentinga institucija, kuri gauna pagalbos prašymus šioje antraštinėje dalyje nurodytose srityse;
- n) pažeidimas – bet kuris vyno sektoriaus produktų gamybą ir prekybą jais reguliuojančių taisyklių pažeidimas ar mėginimas jas pažeisti.

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

### IMPORTUI IR PARDAVIMUI TAIKOMOS NUOSTATOS

#### 4 straipsnis

#### Etiketės, pateikimas ir lydraščiai

1. Šalių prekyba jų teritorijose pagamintais vyno sektoriaus produktais, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, turi vykti pagal šiame priede pateiktas technines nuostatas. „Techninės nuostatos“ – visos 3 priedėlyje išvardytos nuostatos, susijusios su vyno sektoriaus produktų apibrėžimu, vynininkystės praktika, minėtų produktų sudėtimi, jų lydraščiais ir transportavimo bei prekybos tvarka.
2. Komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti 1 dalyje numatytų techninių nuostatų apibrėžtį.
3. 3 priedėlyje pateiktų teisės aktų nuostatos, susijusios su jų įsigaliojimu ar įgyvendinimu, nebus taikomos šiam priedui.
4. Šis priedas nepažeidžia nacionalinių ar Europos Sąjungos taisyklių, susijusių su mokesčiais, arba atitinkamų kontrolės priemonių taikymo tvarkos.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### 2 STRAIPSNYJE APIBRĖŽTŲ VYNO SEKTORIAUS PRODUKTŲ PAVADINIMŲ ABIPUSĖ APSAUGA

#### 5 straipsnis

#### Saugomi pavadinimai

Saugomi šie 4 priedėlyje nurodyti Europos Sąjungos ir Šveicarijos vyno sektoriaus produktų pavadinimai:

- a) pavadinimas arba nuorodos į vyno kilmės Europos Sąjungos valstybę narę arba į Šveicariją;
- b) konkretūs terminai;
- c) kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos;
- d) tradiciniai terminai.

#### 6 straipsnis

#### Europos Sąjungos valstybei narei ir Šveicarijai nurodyti naudojami pavadinimai ar nuorodos

1. Kad Šveicarijoje būtų atpažinta vynu kilmė, pavadinimai ar nuorodos į ES valstybes nares, naudojami tiems produktams pavadinti:
  - a) išimtinai vartojami atitinkamos valstybės narės kilmės vynams;

b) gali būti vartojami tik Europos Sąjungos kilmės vyno sektoriaus produktams nurodyti ir tik Europos Sąjungos įstatymuose ir taisyklėse numatytais sąlygomis.

2. Kad Europos Sąjungoje būtų atpažinta vynu kilmė, pavadinimai ar nuorodos į Šveicariją, naudojami tiems produktams pavadinti:

a) išimtinai vartojami Šveicarijos kilmės vynams;

b) gali būti vartojami tik Šveicarijos kilmės vyno sektoriaus produktams nurodyti ir tik Šveicarijos įstatymuose ir taisyklėse numatytais sąlygomis.

#### 7 straipsnis

##### Kiti apibrėžimai

1. Terminai „saugoma kilmės vietos nuoroda“, „saugoma geografinė nuoroda“ ir jų santrumpos „SKVN“ ir „SGN“, terminai „Sekt“ ir „crémant“, numatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 607/2009 <sup>(1)</sup>, išimtinai vartojami tik atitinkamos valstybės narės kilmės vynams nurodyti ir tik Europos Sąjungos įstatymuose ir taisyklėse numatytais sąlygomis.

2. Nepažeidžiant 10 straipsnio terminas „saugoma kilmės vietos nuoroda“ ir jo santrumpa SKVN, terminas „vin de pays“, numatyti federalinio žemės ūkio įstatymo 63 straipsnyje, išimtinai vartojami tik Šveicarijos kilmės vynams nurodyti ir tik Šveicarijos įstatymuose numatytais sąlygomis.

Terminas „vin de table“ numatytas federacinio žemės ūkio įstatymo 63 straipsnyje, išimtinai vartojamas tik Šveicarijos kilmės vynams nurodyti ir tik Šveicarijos įstatymuose numatytais sąlygomis.

#### 8 straipsnis

##### Kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsauga

1. Šveicarijoje 4 priedėlio A dalyje išvardytos Europos Sąjungos kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos:

I. yra saugomos, jei vynai yra Europos Sąjungos kilmės;

II. gali būti vartojamos tik Europos Sąjungos vyno sektoriaus produktams nurodyti ir tik Europos Sąjungos įstatymuose ir taisyklėse numatytais sąlygomis.

Europos Sąjungoje 4 priedėlio B dalyje išvardytos Šveicarijos kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos:

I. yra saugomos, jei vynai yra Šveicarijos kilmės;

II. gali būti vartojamos tik Šveicarijos vyno sektoriaus produktams nurodyti ir tik Šveicarijos įstatymuose ir taisyklėse numatytais sąlygomis.

2. Susitariančiosios šalys imasi būtinų priemonių pagal šį priedą, kad būtų abipusiškai apsaugomos 4 priedėlyje išvardytos kilmės vietos ir geografinės nuorodos, kurios yra vartojamos apibūdinant ir pateikiant vynus, kurių kilmės šalis yra susitariančiųjų šalių teritorijoje. Kiekviena šalis sukuria tinkamas teisinės priemones, kad būtų užtikrinta veiksminga 4 priedėlyje išvardytų kilmės vietos ir geografinės nuorodų apsauga ir neleidžiama jų naudoti vynu, kurio kilmės šalis neapima vietos, numatytos minėtų kilmės vietos nuorodų ar geografinių nuorodų.

3. 1 dalyje numatoma apsauga taikoma, net jei:

a) yra nurodyta tikroji vyno kilmė;

<sup>(1)</sup> OL L 193, 2009 7 24, p. 60.

- b) kilmės vietos ar geografinė nuoroda išversta, transkribuota ar transliteruota;
- c) nuoroda vartojama su tokiais žodžiais kaip „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „imitacija“, „metodas“ ar pan.
4. Tuo atveju, jei kai kurie 4 priedėlyje išvardytos kilmės vietos ar geografinės nuorodos yra homonimai, apsauga suteikiama kiekvienai tokiai nuorodai, jei jos naudojamos sąžiningai ir jei, esant susitariančių šalių Komitete nustatytoms praktinėms naudojimo sąlygoms, užtikrinama, kad atitinkami gamintojai yra traktuojami vienodai, o vartotojas nėra klaidinamas.
5. Jei 4 priedėlyje nurodyta geografinė nuoroda yra trečiosios šalies geografinės nuorodos homonimas, taikomos TRIPS sutarties 23 straipsnio 3 dalies nuostatos.
6. Šio priedo nuostatos jokia būdu nepažeidžia jokio asmens teisės prekiaujant naudoti savo arba savo verslo pirmtako pavardę, išskyrus atvejus, kai tokia pavardė naudojama vartotojus klaidinančiu būdu.
7. Nė viena šio priedo nuostata neįpareigoja Šalies saugoti 4 priedėlyje nurodytų kitos Šalies saugomos kilmės ar geografinių nuorodų, kurios nėra saugomos arba tampa nebesaugomos savo kilmės šalyje arba kurios toje šalyje nebe-naudojamos.
8. Šalys patvirtina, kad teisės ir pareigos pagal šį priedą netaikomos kitoms, 4 priedėlyje nenurodytoms, kilmės vietos ar geografinėms nuorodoms.
9. Nepažeidžiant TRIPS sutarties šiuo priedu papildomos ir patikslinamos teisės ir prievolės, taikomos geografinių nuorodų apsaugai kiekvienoje šalyje.
- Tačiau šalys atsisako teisės taikyti TRIPS susitarimo 24 straipsnio 4, 6 ir 7 dalis norėdamos atsisakyti skirti apsaugą kitos šalies pavadinimui, išskyrus šio priedo 5 priedėlyje nurodytus atvejus.
10. Šiame straipsnyje nustatyta išimtinė apsauga yra taikoma pavadinimui „Champagne“, kuris įrašytas 4 priedėlyje esančiame Europos Sąjungos sąrašė.

#### 9 straipsnis

##### **Kilmės vietos nuorodų, geografinių nuorodų ir prekių ženklų sąsajos**

1. Susitariančios šalys neprivalo saugoti kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos, jei, atsižvelgiant į ankstesnio ženklo gerą vardą ar pripažinimą, vartotojas galėtų susidaryti klaidingą nuomonę apie tikrąją taip saugomo vyno tapatybę.
2. Registruoti 2 straipsnyje nurodyto vyno sektoriaus produkto prekės ženklą, kuriame yra arba kurį sudaro 4 priedėlyje numatyta saugoma kilmės vietos arba geografinė nuoroda, atitinkamai pagal kiekvienos šalies teisę oficialiai ar suinteresuotosios šalies prašymu atsisakoma ar iš dalies atsisakoma, jei aptariamo produkto kilmės vieta skiriasi nuo kilmės vietos ar geografinėje nuorodoje nurodytos vietos.
3. 2 straipsnyje nurodyto vyno sektoriaus produkto užregistruotas prekės ženklas, kuriame yra arba kurį sudaro 4 priedėlyje numatyta saugoma kilmės vietos arba geografinė nuoroda, atitinkamai pagal kiekvienos šalies teisę oficialiai ar suinteresuotosios šalies prašymu pripažįstamas negaliojančiu ar iš dalies negaliojančiu, jei toks prekės ženklas susijęs su produktu, neatitinkančiu kilmės vietos ar geografinėms nuorodoms būtinų sąlygų.
4. Prekės ženklas, kurio naudojimas atitinka ankstesnėje dalyje nurodytą situaciją, ir dėl kurio registracijos buvo kreiptasi ir jis buvo įregistruotas, arba kurį šalis (įskaitant Europos Sąjungos valstybes nares) įgijo sąžiningai naudodama, jei tokia galimybė numatyta atitinkamuose teisės aktuose, iki kitos šalies kilmės vietos ar geografinės nuorodos apsaugos nustatymo pagal šį priedą dienos, gali būti toliau naudojamas neatsižvelgiant į kilmės vietos ar geografinės nuorodos apsaugą su sąlyga, kad atitinkamos šalies teisės aktuose nenumatytas joks prekės ženklo panaikinimo pagrindas.

## 10 straipsnis

**Tradicinių terminų apsauga**

1. 4 priedėlio A dalyje išvardyti Europos Sąjungos tradiciniai terminai Šveicarijoje:
  - a) nevartojami apibūdinant ir pateikiant Šveicarijos kilmės vyną;
  - b) negali būti vartojami apibūdinant ir pateikiant Europos Sąjungos kilmės vyną kitaip, negu jį siejant su vynais, kurių kilmė, kategorija ir jiems nurodyti naudojama kalba yra nurodyta priedėlyje, ir laikantis sąlygų, numatytų Europos Sąjungos įstatymuose bei kituose teisės aktuose.
  
- 4 priedėlio B dalyje išvardyti Šveicarijos tradiciniai terminai Europos Sąjungoje:
  - a) nevartojami apibūdinant ir pateikiant Europos Sąjungos kilmės vyną;
  - b) negali būti vartojami apibūdinant ir pateikiant Šveicarijos kilmės vyną kitaip, negu jį siejant su vynais, kurių kilmė, kategorija ir jiems nurodyti naudojama kalba yra nurodyta priedėlyje, ir laikantis sąlygų, numatytų Šveicarijos įstatymuose bei kituose teisės aktuose.
  
2. Pagal šį susitarimą šalys imasi būtinų priemonių, kad pagal šį straipsnį apsaugotų 4 priedėlyje nurodytus tradicinius terminus, kurie vartojami apibūdinant ir pateikiant vynus, kurių kilmės šalis yra atitinkamų šalių teritorijose. Todėl šalys užtikrina veiksmingą teisinę apsaugą, kad nebūtų leidžiama minėtų tradicinių terminų vartoti apibūdinant vyną, kurio atveju nėra suteikta teisė vartoti tradicinius terminus, net jei prie vartojamų tradicinių terminų pridedami tokie žodžiai kaip „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „imitacija“, „metodas“ ar pan.
  
3. Tradicinių terminų apsauga taikoma tik:
  - a) kalbai ar kalboms, kuriomis tradicinis terminas yra įtrauktas į 4 priedėlį;
  - b) vyno kategorijai, kuriai jis yra saugomas Europos Sąjungos naudai ar vyno klasei, kuriai jis yra saugomas Šveicarijos naudai, kaip nurodyta 4 priedėlyje.
  
4. Tuo atveju, kai tarp 4 priedėlyje išvardytų tradicinių terminų yra homonimų, apsauga suteikiama kiekvienam tradiciniam terminui, jei jie naudojami sąžiningai ir jei, esant susitariančių šalių Komiteje nustatytoms praktinėms naudojimo sąlygoms, užtikrinama, kad atitinkami gamintojai yra traktuojami vienodai, o vartotojas nėra klaidinamas.
  
5. Jei 4 priedėlyje nurodytas tradicinis terminas yra vyno sektoriaus produkto, kurio kilmės šalis nėra nė viena iš Šalių, pavadinimo homonimas, šis pavadinimas gali būti naudojamas apibūdinant ir pateikiant vyno sektoriaus produktą, jeigu šis pavadinimas naudojamas tradiciškai ir nuosekliai, jo naudojimą tokiam tikslui reglamentuoja atitinkama kilmės šalis ir vartotojas neklaidinamas dėl tikslios atitinkamo vyno kilmės vietos.
  
6. Šio priedo nuostatos jokia būdu nepažeidžia jokio asmens teisės prekiaujant naudoti savo arba savo verslo pirmtako pavardę, išskyrus atvejus, kai tokia pavardė naudojama vartotoją klaidinančiu būdu.
  
7. Registruoti 2 straipsnyje nurodyto vyno sektoriaus produkto prekės ženklą, kuriame yra arba kurį sudaro 4 priedėlyje numatytas tradicinis terminas, atitinkamai pagal kiekvienos šalies teisę oficialiai ar suinteresuotosios šalies prašymu atsisakoma ar iš dalies atsisakoma, jei minėtas prekės ženklas nesujęs su vyno sektoriaus produktais, kurių kilmės vieta yra geografinė kilmė, siejama su tuo tradiciniu terminu.
  
- 2 straipsnyje nurodyto vyno sektoriaus produkto užregistruotas prekės ženklas, kuriame yra arba kurį sudaro 4 priedėlyje numatytas tradicinis terminas, atitinkamai pagal kiekvienos šalies teisę oficialiai ar suinteresuotosios šalies prašymu pripažįstamas negaliojančiu ar iš dalies negaliojančiu, jei toks prekės ženklas nesujęs su vyno sektoriaus produktais, kurių kilmės vieta yra geografinė kilmė, siejama su tuo tradiciniu terminu.
  
- Prekės ženklas, kurio naudojimas atitinka ankstesnėje dalyje nurodytą situaciją ir dėl kurio registracijos buvo kreiptasi ir jis buvo įregistruotas, arba kurį šalis (įskaitant Sąjungos valstybes nares) įgijo sąžiningai naudodama iki kitos šalies tradicinio termino apsaugos nustatymo pagal šį priedą dienos, gali būti toliau naudojamas su sąlyga, kad atitinkamos šalies teisės aktuose tokia galimybė yra numatyta.



8. Jokia šio priedo nuostata neįpareigoja šalių saugoti 4 priedėlyje nurodytą tradicinį terminą, kuris nėra saugomas ar tampa nebesaugomas ar nebevertojamas jo kilmės šalyje.

#### 11 straipsnis

##### **Apsaugos priemonių įgyvendinimo užtikrinimas**

1. Šalys imasi visų priemonių užtikrinti, kad tais atvejais, jei jų kilmės vyno sektoriaus produktai, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, yra eksportuojami ir parduodami už jų teritorijos ribų, šiame priede minimi ir saugomi vienos Šalies pavadinimai nėra naudojami apibūdinant ir pateikiant kitos Šalies kilmės produktus.

2. Jei nepažeidžiami atitinkami Šalių teisės aktai, šiuo priedu numatyta apsauga taikoma ir fiziniams bei juridiniams asmenims, federacijoms, gamintojų, prekybininkų bei vartotojų asociacijoms ir organizacijoms, kurių buveinės yra kitos Šalies teritorijoje.

3. Jei vyno sektoriaus produkto apibūdinimas ir pateikimas, visų pirma etiketėse, oficialiuose ar prekybos dokumentuose, reklamoje pažeidžia šiuo priedu nustatytas teises, Šalys taiko būtinas administracines priemones ar imasi teisminių priemonių, siekdamas kovoti su nesąžininga konkurencija arba kitais būdais išvengti piktnaudžiavimo saugomu pavadinimu.

4. 3 dalyje nurodytos priemonės yra pirmiausia taikomos šiais atvejais:

a) jeigu apibūdinimų, patvirtintų Europos Sąjungos ar Šveicarijos teisės aktuose, vertime į kitos Šalies kalbas yra žodis, kuris gali klaidinti dėl tokiu būdu apibūdinamo ar pateikiamo vyno sektoriaus produkto kilmės;

b) jeigu apibūdinimai, prekių ženklai, pavadinimai, įrašai arba iliustracijos, kuriuose tiesiogiai arba netiesiogiai nurodyta klaidinga arba klaidinanti informacija apie produkto kilmės vietą, kilmę, pobūdį arba esmines savybes, yra pateikiami ant talpyklų arba pakuotės, reklaminėje medžiagoje arba oficialiuose ar prekybos dokumentuose, susijusiuose su produktu, kurio pavadinimas yra saugomas pagal šį priedą;

c) jeigu naudojamos talpyklos ar pakuotės, kuriose nurodyta klaidinga informacija apie produkto kilmę.

5. Šis priedas taikomas nepažeidžiant Šalių pagal jų vidaus teisės aktus arba kitus tarptautinius susitarimus suteikiamos didesnės apsaugos šiuo priedu saugomiems pavadinimams.

### III ANTRAŠTINĖ DALIS

#### KONTROLĖ IR KONTROLĖS INSTITUCIJŲ SAVITARPIO PAGALBA

##### 12 straipsnis

##### **Tikslas ir apribojimai**

1. Šalys teikia viena kitai pagalbą pagal šioje antraštinėje dalyje nustatytas sąlygas. Teisingas prekybos vyno sektoriaus produktais taisyklių taikymas užtikrinamas pirmiausia teikiant savitarpio pagalbą, nustatant ir tiriant šių taisyklių pažeidimus.

2. Taikant šioje antraštinėje dalyje numatytą pagalbą, nepažeidžiamos nuostatos, reguliuojančios baudžiamąjį procesą ar teisinę pagalbą tarp Šalių baudžiamosiose bylose.

3. Šios antraštinės dalies nuostatos nepažeidžia teisminių tyrimų konfidencialumą reguliuojančių nacionalinių nuostatų.

##### I PAANTRAŠTĖ

##### **Kontroliuojančios ir savitarpio pagalbos valdžios institucijos; asmenys, kuriems taikoma kontrolė**

##### 13 straipsnis

##### **Kontaktinė institucija**

1. Skirdama keletą kompetentingų institucijų, Šalis užtikrina šių institucijų veiklos koordinavimą.

2. Kiekviena Šalis skiria vieną kontaktinę instituciją. Ši institucija:
  - siekdama taikyti šios antraštinės dalies nuostatas, siunčia kitos Šalies kontaktinei institucijai prašymus dėl bendradarbiavimo,
  - gauna minėtos institucijos panašaus pobūdžio prašymus ir persiunčia juos tos pačios Šalies kompetentingai institucijai ar institucijoms,
  - atstovauja Šaliai bendradarbiaujant su kita Šalimi, kaip nurodyta šioje antraštinėje dalyje,
  - praneša kitai Šaliai apie veiksmus, kurių buvo imtasi remiantis 11 straipsniu.

#### 14 straipsnis

### Valdžios institucijos ir laboratorijos

Šalys:

- a) keičiasi reguliariai atnaujintais sąrašais:
  - institucijų, kompetentingų parengti VI 1 dokumentus ir kitus vyno sektoriaus produktų lydraščius, taikant šio priedo 4 straipsnio 1 dalį ir 3(A) priedėlio atitinkamas Europos Sąjungos nuostatas, sąrašu,
  - savo kompetentingų ir kontaktinių institucijų sąrašais, kaip numatyta 3 straipsnio j ir k punktuose,
  - savo laboratorijų, kurios įgaliotos atlikti tyrimus remiantis 17 straipsnio 2 dalimi, sąrašais,
  - remiantis 3(B) priedėliu iš Šveicarijos vežamų vyno sektoriaus produktų lydraščio 4 langelyje numatytų Šveicarijos kompetentingų institucijų sąrašu;
- b) konsultuojasi ir keičiasi informacija apie veiksmus, kurių jos ėmėsi dėl šio priedo nuostatų taikymo. Visų pirma, Šalys viena kitai siunčia informaciją apie jų taikomas nuostatas ir administracinių ir teismo sprendimų santraukas, kurios yra ypač svarbios siekiant tinkamai taikyti šio priedo nuostatas.

#### 15 straipsnis

### Asmenys, kuriems taikoma kontrolė

Fiziniai arba juridiniai asmenys ar tokių asmenų grupės, kurių veikla gali būti kontroliuojama pagal šią antraštinę dalį, negali kliudyti tokiai kontrolei ir privalo sudaryti sąlygas ją atlikti.

#### II PAANTRAŠTĖ

### Kontrolės priemonės

#### 16 straipsnis

### Kontrolės priemonės

1. Šalys imasi visų būtinų veiksmų, siekdamos užtikrinti 12 straipsnyje minimą pagalbą, teikiamą imantis tinkamų kontrolės priemonių.
2. Kontrolė atliekama sistemingai arba atliekant atrankinius patikrinimus. Pastaruoju atveju Šalys užtikrina, kad jie bus reprezentatyvūs savo kiekiu, pobūdžiu ir dažnumu.
3. Šalys imasi visų atitinkamų priemonių, palengvinančių jų kompetentingų institucijų pareigūnų darbą, visų pirma užtikrinamos, kad jie:
  - galėtų pateikti į vynuogynus, vyno sektoriaus produktų gamybos, paruošimo, sandėliavimo ir perdirbimo patalpas bei į šiuos produktus gabenančias transporto priemones,
  - galėtų tikrinti bet kieno komercines patalpas (arba sandėlius) ir transporto priemones, laikomas vyno sektoriaus produktų arba produktų, kurie gali būti skirti naudoti tokiems produktams gaminti, parduoti, pateikti į rinką arba gabenti,

- galėtų atlikti vyno sektoriaus produktų ir medžiagų arba produktų, kurie gali būti naudojami tokiems produktams gaminti, inventorizaciją,
- galėtų imti pardavimui, prekybai ar transportavimui skirtų vyno sektoriaus produktų mėginius,
- galėtų analizuoti apskaitos duomenis ar kitus kontrolės procedūrose naudojamus dokumentus, daryti jų kopijas ar išrašus,
- galėtų imtis tinkamų apsaugos priemonių, susijusių su vyno sektoriaus produktų arba produkto, skirto naudoti tokio produkto paruošimui, gamyba, paruošimu, laikymu, transportavimu, apibūdinimu, pateikimu, eksportu į kitą šalį ir prekyba, jei būtų pagrįsta manyti, kad buvo iš esmės pažeistos šio priedo nuostatos, pirmiausia apgaulės arba pavojaus visuomenės sveikatai atvejais.

#### 17 straipsnis

##### Mėginiai

1. Kompetentinga šalies institucija gali paprašyti kitos šalies kompetentingos institucijos, kad ji paimtų mėginius remdamasi joje galiojančiomis nuostatomis.
2. Prašomoji institucija saugo pagal 1 dalį surinktus mėginius ir priima sprendimą, *inter alia*, dėl laboratorijos, kuriai jie turi būti perduoti iširti. Prašančioji institucija gali paskirti kitą laboratoriją panašiems mėginiams iširti. Šiuo tikslu prašomoji institucija persiunčia reikiamą mėginių kiekį prašančiajai institucijai.
3. Tuo atveju, jei prašančioji ir prašomoji institucijos nesutaria dėl 2 dalyje nurodyto tyrimo rezultatų, bendrai paskirta laboratorija atlieka arbitražinį tyrimą.

#### III PAANTRAŠTĖ

##### Procedūros

#### 18 straipsnis

##### Priežastinis veiksnys

Jei šalies kompetentinga institucija turi pagrįstų įtarimų ar sužino, kad:

- vyno sektoriaus produktas neatitinka prekybą vyno sektoriaus produktais reguliuojančių taisyklių ar yra susijęs su apgaulingais veiksmais gaminant ar parduodant tokį produktą, ir kad
- šis neatitikimas gali ypač sudominti kitą šalį ir dėl jo gali būti imamasi administracinių arba teisminių priemonių, ji per savo kontaktinę instituciją nedelsdama apie tai praneša susijusios šalies kontaktinei institucijai.

#### 19 straipsnis

##### Savitarpio pagalbos prašymai

1. Prašymai pagal šią antraštinę dalį yra teikiami raštu. Jie pateikiami kartu su dokumentais, kurie reikalingi atsakymui parengti. Jei reikėtų skubiai spręsti iškilusį klausimą, gali būti priimami ir žodiniai prašymai, tačiau jie nedelsiant turi būti patvirtinami raštu.
2. Remiantis 1 dalimi, kartu su prašymais pateikiama informacija apie:
  - prašančiąją instituciją (nurodomas jos pavadinimas),
  - prašomą priemonę,
  - prašymo pateikimo tikslą ar priežastį,
  - susijusius įstatymus, taisykles ar kitus teisės aktus,

- fizinius ar juridinius asmenis, kurie yra tyrimo objektas (kiek įmanoma tiksliau ir išsamiau),
  - atitinkamus faktus (jų aprašas).
3. Prašymai rašomi viena oficialių šalyse vartojamų kalbų.
  4. Jei prašymas neatitinka formalių reikalavimų, gali būti prašoma jį pataisyti ar papildyti; tačiau gali būti imamasi apsaugos priemonių.

#### 20 straipsnis

##### Procedūra

1. Prašančiosios institucijos prašymu prašomoji institucija pateikia visą reikiamą informaciją, kad pirmoji galėtų patikrinti teisingą prekybos vyno sektoriaus produktais taisyklių taikymą, įskaitant informaciją dėl pastebėtų arba planuojamų veiksmų, kurie pažeidžia arba pažeistų šias taisykles.
2. Kai prašančioji institucija pateikia pagrįstą prašymą, prašomoji institucija, siekdama numatytų tikslų, vykdo specialią priežiūrą ar atlieka patikrinimus, arba imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų tokios priežiūros atlikimą.
3. Prašomoji institucija, kaip nurodyta 1 ir 2 dalyse, veikia taip, tarsi veiktų savo iniciatyva arba gavusi savo šalies institucijos prašymą.
4. Susitarusi su prašomąja institucija, prašančioji institucija gali paskirti savo pareigūnus arba šalies, kuriai ji atstovauja, kitos kompetentingos institucijos pareigūnus:
  - dirbdami kompetentingos institucijos patalpose tos šalies, kurioje yra įsteigta prašomoji institucija, rinktų informaciją, susijusią su tinkamu taisyklių, reguliuojančių prekybą vyno sektoriaus produktais, taikymu arba kontrolės procedūromis, ir darytų transportavimo bei kitų dokumentų, ir registrų įrašų kopijas,
  - dalyvautų taikant 2 dalyje numatomas priemones.

Pirmojoje įtraukoje nurodytos kopijos gali būti daromos tik gavus prašomosios institucijos sutikimą.

5. Prašančioji institucija, pageidaujanti pasiųsti pareigūną kitai šaliai, kuris paskiriamas atsižvelgiant į 4 dalies pirmą pastraipą dalyvauti tos pastraipos antroje įtraukoje minimose kontrolės procedūrose, apie tai prašomajai institucijai praneša laiku prieš pradėdant taikyti šias procedūras. Prašomosios institucijos pareigūnai visą laiką lieka atsakingi už kontrolės procedūras.

Prašančiosios institucijos pareigūnai:

- parengia raštišką įgaliojimą, kuriame nurodoma jų tapatybė ir oficialios pareigos,
- naudojami, laikydamiesi apribojimų, kuriuos pagal jai taikomus teisės aktus prašomoji institucija numato savo pareigūnams, atliekantiems konkrečias kontrolės procedūras:
  - prieigos teise, kaip numatyta 16 straipsnio 3 dalyje,
  - teise naudotis informacija, susijusia su patikrinimų, kuriuos atliko prašomosios institucijos pareigūnai remiantis 16 straipsnio 3 dalimi, rezultatais,
  - per patikrinimus laikosi pozicijos, atitinkančios elgesio normas ir taisykles, kurių turi laikytis šalies, kurios teritorijoje atliekamos kontrolės procedūros, pareigūnai.

6. Kaip numatyta šiame straipsnyje, pagrįsti prašymai siunčiami suinteresuotos Šalies prašomajai institucijai per tos Šalies kontaktinę instituciją. Ta pati tvarka galioja:

- atsakymams į tokius prašymus,
- pranešimams, susijusiems su 2, 4 ir 5 dalių taikymu.

Nukrypstant nuo pirmosios pastraipos, siekiant spartesnio ir veiksmingesnio šalių bendradarbiavimo, šalis tam tikrais tinkamais atvejais gali leisti kompetentingai institucijai:

- tiesiogiai pateikti pagrįstus prašymus ir pranešimus kitos Šalies kompetentingoms institucijoms,
- tiesiogiai atsakyti į pagrįstus prašymus ir pranešimus, gautus iš kitos Šalies kompetentingų institucijų.

Tokiais atvejais tos kompetentingos institucijos nedelsdamos informuoja suinteresuotos Šalies kontaktinę instituciją.

7. Kiekvienos Šalies analitinių duomenų banke esanti informacija, apimanti duomenis, gautus analizuojant atitinkamus Šalies vyno sektoriaus produktus, turi būti prieinama tam tikslui Šalių paskirtoms laboratorijoms, jeigu jos to prašo. Perduodami tik tie analitiniai duomenys, kurių reikia norint interpretuoti mėginio, kurio panašios savybės ir kilmė, analizės rezultatus.

#### 21 straipsnis

##### **Sprendimas dėl savitarpio pagalbos**

1. Prašomosios institucijos šalis gali atsisakyti suteikti pagalbą pagal šią konstatuojamąją dalį, jei tokia pagalba kelia pavojų tos šalies suverenumui, viešajai tvarkai, saugumui ar kitiems svarbiems interesams.
2. Jei prašančioji institucija prašo pagalbos, kurios ji pati paprašyta negalėtų suteikti, savo prašyme ji atkreipia dėmesį į šį faktą. Tada institucija, į kurią kreipiamasi, turi nuspręsti, kaip atsakyti į tokį prašymą.
3. Jei atsisakoma teikti pagalbą, prašančiajai institucijai nedelsiant raštu turi būti pranešta apie šį sprendimą ir jo priežastis.

#### 22 straipsnis

##### **Informacija ir dokumentacija**

1. Prašomoji institucija perduoda prašančiajai institucijai tyrimų rezultatus dokumentų, patvirtintų dokumentų kopijų, ataskaitų ir panašia forma.
2. 1 dalyje numatyti dokumentai gali būti pakeičiami bet kurios formos tuo pačiu tikslu parengta informacija elektroniniu formatu.
3. 18 ir 20 straipsniuose minima informacija pateikiama kartu su atitinkamais dokumentais ar kita išsamia informacija ir įrodymais apie administracines bei teismines priemones, ir yra visų pirma susijusi su:

- atitinkamo vyno sektoriaus produkto sudėtimi ir organoleptinėmis savybėmis,
- to produkto apibūdinimu ir pateikimu,
- taisyklių, reguliuojančių gamybą, paruošimą ir pardavimą, laikymusi.

4. Kontaktinės institucijos, suinteresuotos pagal 18 ir 20 straipsnius pradėtomis savitarpio pagalbos procedūromis, nedelsdamos keičiasi informacija apie:

— tyrimų eigą, visų pirma pateikdamos ataskaitas ir kitus dokumentus ar nurodydamos informacijos šaltinius,

— bet kokias po atitinkamų veiksmų taikytas administracines priemones ar iškeltas teismo bylas.

#### 23 straipsnis

##### Išlaidos

Kelionės išlaidas, atsirandančias taikant šios antraštinės dalies priemones, padengia ta Šalis, kuri paskyrė pareigūną 20 straipsnio 2 ir 4 dalyse nurodytomis funkcijoms atlikti.

#### 24 straipsnis

##### Konfidencialumas

1. Visa pagal šią antraštinę dalį bet kokia forma perduota informacija yra konfidenciali. Jai taikomas išsipareigojimas oficialiai užtikrinti slaptumą ir ji saugoma atitinkamai pagal ją gaunančioje Susitariančiojoje šalyje taikomus atitinkamus įstatymus arba atitinkamas Sąjungos institucijoms taikomas nuostatas.

2. Jei Šalies teisės aktuose ar administracinėse taisyklėse numatytos griežtesnės pramonės ir komercinių paslapčių apsaugos sąlygos nei tos, kurios yra nurodytos šioje antraštinėje dalyje, pastaroji neįpareigoja tą Šalį teikti informaciją, jei prašančioji institucija nesiima veiksmų, kad atitiktų tas griežtesnes sąlygas.

3. Surinkta informacija naudojama tik šios antraštinės dalies tikslams. Kitiems tikslams kurioje nors šalyje ji gali būti naudojama tik gavus išankstinį rašytinį ją suteikusios administracinės institucijos sutikimą, be to, jai taikomi minėtos institucijos nustatyti apribojimai.

4. 1 dalies nuostatos netrukdo naudoti informaciją teismo arba administracinėse bylose, iškeltose dėl to, kad nesilaikoma įprastų baudžiamosios teisės nuostatų, jei ji buvo gauta teikiant tarptautinę teisinę savitarpio pagalbą.

5. Pateikdamos įrodymus, ataskaitas ir duodamos parodymus, taip pat teismo procesuose ir teisme pateikiamuose kaltinimuose Šalys kaip įrodymus gali naudoti gautą informaciją ir dokumentus, su kuriais buvo susipažinta pagal šios antraštinės dalies nuostatas.

## IV ANTRAŠTINĖ DALIS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 25 straipsnis

##### Išimty

1. I ir II antraštinių dalių nuostatos netaikomos vyno sektoriaus produktams, apibrėžtiems 2 straipsnyje, kurie yra:

a) vežami tranzitu per vienos iš Šalių teritoriją arba

b) kilę iš vienos iš Šalių teritorijos ir kuriais Šalys prekiauja nedideliais kiekiais, kaip numatyta šio priedo 5 priedėlyje nustatytose sąlygose ir tvarkoje.

2. Bendrijos ir Šveicarijos pasikeitimo raštų dėl bendradarbiavimo oficialios vynu kontrolės srityje, pasirašytų 1984 m. spalio 15 d. Briuselyje, taikymas yra sustabdomas tol, kol galios šis priedas.

#### 26 straipsnis

##### Konsultacijos

1. Šalys pradeda konsultacijas, jei Šalis, kitos Šalies manymu, neįvykdė pagal šį priedą prisiimto išsipareigojimo.

2. Šalis, kuri prašo pradėti konsultacijas, pateikia kitai Šaliai visą informaciją, reikalingą konkrečiam atvejui išsamiai išnagrinėti.

3. Tais atvejais, kai delsimas galėtų kelti pavojų žmonių sveikatai arba pakenktų sukčiavimo kontrolės priemonių veiksmingumui, be išankstinių konsultacijų gali būti imtasi tinkamų laikinųjų apsaugos priemonių, jeigu konsultacijos surengiamos iš karto po to, kai buvo imtasi tokių priemonių.

4. Jeigu po šio straipsnio 1 ir 3 dalyse numatytų konsultacijų Šalims susitarti nepavyko, Šalis, kuri prašė pradėti konsultacijas arba kuri ėmėsi šio straipsnio 3 dalyje nurodytų priemonių, gali imtis tinkamų apsaugos priemonių, kad būtų galima deramai taikyti šį priedą.

#### 27 straipsnis

##### **Darbo grupė**

1. Pagal šio Susitarimo 6 straipsnio 7 dalį sudaryta „Vynuogių ir jų produktų“ darbo grupė (toliau – darbo grupė) sprendžia visus klausimus, susijusius su šiuo priedu ir jo įgyvendinimu.

2. Darbo grupė kartas nuo karto peržiūri Šalių nacionalinius įstatymus ir teisės aktus, reguliuojančius šiame priede minimas sritis. Ji taip pat suformuoja pasiūlymus ir teikia juos Komitetui, kad būtų iš dalies pakeistas šis priedas su priedėliais.

#### 28 straipsnis

##### **Pereinamojo laikotarpio nuostatos**

1. Nepažeidžiant 8 straipsnio 10 dalies, vyno sektoriaus produktai, kurie įsigaliojus šiam priedui buvo pagaminti, paruošti apibūdinti ir pateikti laikantis nacionalinių šalių įstatymų ar teisės aktų, bet šiame priede uždrausti, gali būti pardavinėjami tol, kol baigsis jų atsargos.

2. Jei Komitetas nenusprendžia kitaip, vyno sektoriaus produktais, pagamintais, paruoštais apibūdintais ir pateiktais laikantis šio priedo reikalavimų, tačiau kurie šių reikalavimų po minėto priedo pakeitimų nebeatitinka, galima prekiauti, kol baigsis jų atsargos.

---

#### 1 priedėlis

##### **2 straipsnyje numatyti vyno sektoriaus produktai**

Europos Sąjungoje:

2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1234/2010 (OL L 346, 2010 12 30, p. 11). Produktai, kurių KN kodai yra NC 2009 61, 2009 69 ir 2204 (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

Šveicarijoje

2005 m. lapkričio 23 d. Federalinio vidaus reikalų departamento (DFI) potvarkio dėl alkoholinių gėrimų su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. (RO 2010 6391), 2 skirsnis. Produktai, kurių Šveicarijos muitų tarifų numeriai yra 2009.60 ir 2204.

---

## 2 priedėlis

**3 straipsnio a ir b dalyse nurodytos tam tikros nuostatos  
Saugoma kilmės vietos nuoroda Genève (SKVN Genève)**

## 1. Geografinė vietovė

SKVN Genève geografinė vietovė apima:

- visą Ženevos kantono teritoriją,
- visas šias Prancūzijos savivaldybes:
  - Challex,
  - Ferney-Voltaire,
- dalį šių Prancūzijos savivaldybių:
  - Ornex,
  - Chens-sur-Léman,
  - Veigy-Foncenex,
  - Saint-Julien-en-Genevois,
  - Viry,

aprašytų SKVN Genève reglamentuojančiose nuostatose.

## 2. Vynuogių auginimo vietovė

Vynuogių auginimo vietovė apima:

- a. Ženevos teritorijoje esančius sklypus, kurie, kaip nustatyta federacinio žemės ūkio įstatymo (RS 910.1) 61 straipsnyje, įtraukti į vynuogynų registrą ir kuriuose užaugintos vynuogės skirtos vynui gaminti;
- b. Prancūzijos teritorijoje esančius sklypus, kurie yra 1 punkte nurodytose savivaldybėse arba savivaldybių dalyje, užsodintus vynmedžiais, arba sklypus, kuriems gali būti suteikta teisė atsodinti ne didesnę nei 140 hektarų plotą.

## 3. Vyno gamybos zona

Vyno gamybos zona yra tik Šveicarijos teritorijoje.

## 4. Vyno kategorijos sumažinimas

Naudojant SKVN Genève, nedraudžiama apibūdinimus „vin de pays“ ir „vin de table suisse“ naudoti vynams iš 2 punkto b papunktyje nurodytoje vietovėje užaugintų vynuogių ir vynams, kurių kategorija sumažinta, pavadinti.

## 5. SKVN Genève reglamentuojančių nuostatų laikymosi kontrolė

Šią kontrolę Šveicarijoje atlieka kompetentingos Šveicarijos, visų pirma, Ženevos institucijos.

Prancūzijos teritorijoje atliekant fizinius patikrinimus kompetentinga Šveicarijos institucija Prancūzijos institucijų patvirtintai kontrolės institucijai suteikia atitinkamus įgaliojimus.

## 6. Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Augintojai, turintys 2 punkto b papunktyje nurodytai vynuogių auginimo vietovei nepriskiriamų vynmedžių apsodintų plotų, anksčiau teisėtai naudoję SKVN Genève, gali ir toliau iki 2013 m. ją naudoti, o atitinkamais gaminiais galima prekiauti, kol baigsis jų atsargos.



## 3 priedėlis

**4 straipsnyje minimų teisės aktų ir techninių nuostatų, susijusių su vyno sektoriaus produktais, sąrašas**

A. Teisės aktai, taikomi Europos Sąjungos kilmės vyno sektoriaus produktų importui ir pardavimui Šveicarijoje

Teisės aktai, į kuriuos daroma nuoroda ir konkrečios nuostatos:

1. 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/45/EB, nustatanti taisykles dėl fasuotų produktų vardinųjų kiekių, panaikinanti Tarybos direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/211/EEB (OL L 247, 2007 9 21, p. 17).
2. 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/95/EB valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (kodifikuota redakcija) (OL L 299, 2008 11 8, p. 25).
3. 1989 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 89/396/EEB dėl nuorodų arba žymų maisto produkto partijai identifikuoti (OL L 186, 1989 6 30, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1992 m. kovo 11 d. Tarybos direktyva 92/11/EEB (OL L 65, 1992 3 11, p. 32).
4. 1994 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva Nr. 94/36/EB dėl maisto produktuose naudojamų dažų (OL L 237, 1994 9 10, p. 13) su pataisymais, padarytais OL L 259, 1994 10 7, p. 33, OL L 252, 1996 10 4, p. 23 ir OL L 124, 2000 5 25, p. 66.
5. 1995 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva Nr. 95/2/EB dėl maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius (OL L 61, 1995 3 18, p. 1) su pataisymais, padarytais OL L 248, 1995 10 14, p. 60 ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. spalio 22 d. Komisijos direktyva Nr. 2010/69/ES (OL L 279, 2010 10 23, p. 22).
6. 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo (OL L 109, 2000 5 6, p. 29), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 596/2009 dėl kai kurių teisės aktų, kuriems galioja Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB – Suderinimas su reguliavimo procedūra su tikrinimu – Ketvirta dalis (OL L 188, 2009 7 18, p. 14).
7. 2002 m. liepos 11 d. Komisijos direktyva 2002/63/EB, nustatanti Bendrijos mėginių ėmimo metodus oficialiai kontroliuojant pesticidų likučius augalinės ir gyvūninės kilmės produktuose ir ant jų bei panaikinanti Direktyvą 79/700/EEB (OL L 187, 2002 7 16, p. 30).
8. 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, ir panaikinantis Direktyvas 80/590/EEB ir 89/109/EEB (OL L 338, 2004 11 13, p. 4) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 596/2009 dėl kai kurių teisės aktų, kuriems galioja Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB – Suderinimas su reguliavimo procedūra su tikrinimu – Ketvirta dalis (OL L 188, 2009 7 18, p. 14).
9. 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 91/414/EEB (OL L 70, 2005 3 16, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 813/2011 (OL L 208, 2011 8 13, p. 23).
10. 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 315/93 nustatantis Bendrijos procedūras dėl maisto teršalų (OL L 37, 1993 2 13, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 596/2009 dėl kai kurių teisės aktų, kuriems galioja Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB – Suderinimas su reguliavimo procedūra su tikrinimu – Ketvirta dalis (OL L 188, 2009 7 18, p. 14).
11. 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1234/2010 (OL L 346, 2010 12 30, p. 11).
12. 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 555/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisyklės, taikomos vyno sektoriaus paramos programoms, prekybai su trečiosiomis šalimis, gamybos potencialui ir kontrolei (OL L 170, 2008 6 30, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. rugsėjo 1 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 772/2010 (OL L 232, 2010 9 2, p. 1).

13. 2009 m. gegužės 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 436/2009, kuriuo nustatoma Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 taikymo vynuogynų registru, privalomajam deklaramui ir rinkai stebėti reikalingos informacijos kaupimui, vyno produktų lydraščiams ir vyno sektoriuje privalomiems pildyti žurnalams tvarka (OL L 128, 2009 5 27, p. 15) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. vasario 23 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 173/2011 (OL L 49, 2011 2 24, p. 16).

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 436/2009 24 straipsnio 1 dalies b punkto, importuojant į Šveicariją Europos Sąjungos kilmės vyno sektoriaus produktus reikalaujama to paties reglamento 24 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto lydraščio.

14. 2009 m. liepos 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 606/2009, kuriuo nustatoma tam tikra Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 taikymo vynuogių produktų kategorijoms, vynininkystės metodams ir jų apribojimams tvarka (OL L 193, 2009 7 24, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. sausio 21 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 53/2011 (OL L 19, 2011 1 22, p. 1).
15. 2009 m. liepos 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 607/2009, kuriuo nustatomos tam tikros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su tam tikrų vyno sektoriaus produktų saugomomis kilmės vietos nuorodomis ir geografinėmis nuorodomis, tradiciniais terminais, ženkliniu ir pateikimu (OL L 193, 2009 7 24, p. 60), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. liepos 12 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 670/2011 (OL L 183, 2011 7 13, p. 6).

*B. Teisės aktai, taikomi Šveicarijos kilmės vyno sektoriaus produktų importui ir pardavimui Europos Sąjungoje*

Teisės aktai, į kuriuos daroma nuoroda:

1. 1998 m. balandžio 29 d. federalinis įstatymas dėl žemės ūkio su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. birželio 18 d. (OR (Oficialus rinkinys) 2010 5851).
2. 2007 m. lapkričio 14 d. potvarkis dėl vynininkystės ir vyno importo (Potvarkis dėl vyno) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. lapkričio 4 d. (OR 2010 733).
3. 2007 m. sausio 17 d. OFAG (Federalinio žemės ūkio biuro) potvarkis dėl leidžiamų sertifikuoti ir standartinių produktų gamybai skirtų vynuogių veislių sąrašo ir vynuogių veislių rūšiavimo su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. gegužės 6 d. (OR 2011 2169).
4. 1992 m. spalio 9 d. federalinis įstatymas dėl maisto produktų ir kasdienio naudojimo objektų (Maisto produktų įstatymas, LDA1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2008 m. spalio 5 d. (OR 2008 785).
5. 2005 m. lapkričio 23 d. potvarkis dėl maisto produktų ir kasdienio naudojimo objektų (ODAIU) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. spalio 13 d. (OR 2010 4611).
6. 2005 m. lapkričio 23 d. Federalinio vidaus reikalų departamento (DFI) potvarkis dėl alkoholinių gėrimų su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. (OR 2010 6391).

Nukrypstant nuo potvarkio 10 straipsnio, taikomos tos aprašymą ir pateikimą reglamentuojančios taisyklės, kurios taikomos iš trečiųjų šalių importuojamiems produktams – jos nurodytos toliau išvardytuose reglamentuose:

1. 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1234/2010 (OL L 346, 2010 12 30, p. 11).

Taikant šį priedą, reglamentas skaitomas kartu su šiais pakeitimais:

- a) nukrypstant nuo 118y straipsnio 1 dalies a punkto, kategorijų pavadinimai pakeičiami, kaip numatyta DFI potvarkio dėl alkoholinių gėrimų 9 straipsnyje;

- b) nukrypstant nuo 118y straipsnio 1 dalies b punkto i įtraukus, terminai „saugoma kilmės vietos nuoroda“ ir „saugoma geografinė nuoroda“ atitinkamai pakeičiami „appellation d'origine contrôlée“ ir „vin de pays“;
- c) nukrypstant nuo 118y straipsnio 1 dalies f punkto, importuotojo nuoroda gali būti pakeičiama nuoroda į gamintoją, vyno rūšio savininką, prekybininką ar išpilstytoją.

2. 2009 m. liepos 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 607/2009, kuriuo nustatomos tam tikros išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su tam tikrų vyno sektoriaus produktų saugomomis kilmės vietos nuorodomis ir geografinėmis nuorodomis, tradiciniais terminais, ženklinimu ir pateikimu (OL L 193, 2009 7 24, p. 60), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. liepos 12 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 670/2011 (OL L 183, 2011 7 13, p. 6).

Taikant šį priedą reglamentas skaitomas kartu su šiais pakeitimais:

- a) nukrypstant nuo reglamento 54 straipsnio 1 dalies, alkoholio koncentracija gali būti nurodyta dešimtąja tūrio procento dalimi;
  - b) nukrypstant nuo 64 straipsnio ir nuo XIV priedo B dalies, užrašai „demi-sec“ (pusiau sausas) ir „moelleux“ gali būti atitinkamai pakeisti užrašais „légèrément doux“ (saldokas) ir „demi-doux“ (pusiau saldus);
  - c) nukrypstant nuo reglamento 62 straipsnio, vynuogių veislės arba kelių veislių pavadinimai gali būti vartojami, jei paminėta veislė arba veislės sudaro ne mažiau kaip 85 % vynuogių, iš kurių gaminamas šveicariškas vynas.
7. 2005 m. lapkričio 23 d. Vidaus reikalų departamento (DFI) potvarkis dėl maisto produktų žymėjimo ir reklamos (OEDAL) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. spalio 13 d. (OR 2010 4649).
8. 2007 m. birželio 22 d. DFI potvarkis dėl maisto produktuose leidžiamų priedų (Potvarkis dėl priedų, OAdd (OR 2009 2047) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2009 m. gegužės 11 d. (OR 2009 2047)).
9. 1995 m. birželio 26 d. potvarkis dėl maisto produktuose esančių užsienio kilmės medžiagų ir komponentų (Potvarkis dėl užsienio kilmės medžiagų ir komponentų) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2011 m. gegužės 16 d. (OR 2011 1985).
10. 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/45/EB, nustatanti taisykles dėl fasuotų produktų vardiniių kiekių, panaikinanti Tarybos direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/211/EEB (OL L 247, 2007 9 21, p. 17).
11. 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 555/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisyklės, taikomos vyno sektoriaus paramos programoms, prekybai su trečiosiomis šalimis, gamybos potencialui ir kontrolei (OL L 170, 2008 6 30, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. rugsėjo 1 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 772/2010 (OL L 232, 2010 9 2, p. 1).

Taikant šį priedą reglamentas skaitomas kartu su šiais pakeitimais:

- a) į Europos Sąjungą importuojant Šveicarijos kilmės vyno sektoriaus produktus visuomet reikia pateikti toliau nurodytą lydraštį, parengtą pagal 2004 m. gruodžio 29 d. Komisijos sprendimą 2005/9/EB (OL L 4, 2005 1 6, p. 12).
- b) Šis lydraštis pakeičia VII dokumentą, numatytą 2008 m. birželio 27 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 555/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisyklės, taikomos vyno sektoriaus paramos programoms, prekybai su trečiosiomis šalimis, gamybos potencialui ir kontrolei (OL L 170, 2008 6 30, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. rugsėjo 1 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 772/2010 (OL L 232, 2010 9 2, p. 1).
- c) Laikoma, kad reglamente esančios nuorodos „valstybė (-ės) narė (-ės)“ arba „nacionalinės arba Bendrijos nuostatos“ (arba „nacionalinės arba Bendrijos taisyklės“) apima ir Šveicariją arba jos teisės aktus.
- d) Vynai, kurių kilmės šalis Šveicarija, prilyginami vynams su geografine nuoroda, kurių bendrasis rūgštingumas, išreikštas vyno rūgštimi, yra mažesnis kaip 3,5 g/l, bet ne mažesnis, kaip 3 g/l, gali būti importuojami, jei jie pažymėti geografine nuoroda ir jų sudėtyje yra ne mažiau kaip 85 % toliau nurodytų vienos arba kelių vynuogių veislių vynuogių: Chasselas, Mueller-Thurgau, Sylvaner, Pinot noir arba Merlot.

Vyno sektoriaus produktų, kurių kilmės šalis Šveicarija <sup>(1)</sup>, vežimo lydraštis <sup>(2)</sup>

1. Eksportuotojas (pavadinimas ir adresas)	2. [nuorodos numeris]	
3. Gavėjas (pavadinimas ir adresas)	4. Kompetentinga Šveicarijos institucija išvykimo vietoje (pavadinimas ir adresas)	
	6. Išsiuntimo data	
5. Vežėjas ir kita vežimo informacija	7. Pristatymo vieta	
8. Produkto aprašymas	9. Kiekis	
10. Papildoma informacija	11. Siuntos numeris	
12. Kilmės nuorodos (taikomos tam tikroms vyno rūšims) pažymėjimas		
13. Nuorodos eksportuojamų nesupakuotų vynų atveju Faktinė alkoholio koncentracija: Operacijos:		
14. ES kompetentingų institucijų patikrinimai	15. Pasirašančiojo asmens įmonė ir telefono numeris	
	16. Pasirašančio asmens vardas ir pavardė	
	17. Vieta ir data	
	18. Parašas	

<sup>(1)</sup> Rengiant šį dokumentą, vynuogininkystės zona laikoma Šveicarijos Konfederacijos teritorija.

<sup>(2)</sup> Remiantis 1999 m. birželio 21 d. Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais 7 priedo 1 priedėlio B dalies 9 punktu.

## 4 priedėlis

## 5 straipsnyje nurodyti saugomi pavadinimai

## A DALIS.

## Saugomi Europos Sąjungos kilmės vyno sektoriaus produktų pavadinimai

## BELGIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Côtes de Sambre et Meuse

Crémant de Wallonie

Hagelandse wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse Wijn

Vin mousseux de qualite de Wallonie

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

appellation d'origine contrôlée	SKVN	Prancūzų k.
gecontroleerde oorsprongsbenaming	SKVN	Olandų k.
Vin de pays	SGN	Prancūzų k.
Landwijn	SGN	Olandų k.

## BULGARIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Асеновград; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Asenovgrad

Болярово; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Bolyarovo

Брестник; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Brestnik

Варна; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Varna

Велики Преслав; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Veliki Preslav

Видин; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Vidin

Враца; šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas  
Lygiavertis terminas: Vratsa

---

Върбица; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Varbitsa

---

Долината на Струма; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Struma valley

---

Драгоево; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Dragoevo

---

Евксиноград; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Evksinograd

---

Ивайловград; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Ivaylovgrad

---

Карлово; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Karlovo

---

Карнобат; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Karnobat

---

Ловеч; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Lovech

---

Лозица; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Lozitsa

---

Лом; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Lom

---

Любимец; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Lyubimets

---

Лясковец; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Lyaskovets

---

Мелник; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Melnik

---

Монтана; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Montana

---

Нова Загора; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Nova Zagora

---

Нови Пазар; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Novi Pazar

---

Ново село; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Novo Selo

---

Оряховица; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Oryahovitsa

---

Павликени; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Pavlikeni

---

Пазарджик; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Pazardjik

---

Перущица; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Perushitsa

---

Плевен; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Pleven

---

Пловдив; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Plovdiv

---

---

Поморие; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Pomorie

---

Русе; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Ruse

---

Сакар; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Sakar

---

Сандански; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Sandanski

---

Свищов; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Svishtov

---

Септември; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Septemvri

---

Славянци; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Slavyantsi

---

Сливен; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Sliven

---

Стамболово; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Stambolovo

---

Стара Загора; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Stara Zagora

---

Сунгурларе; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Sungurlare

---

Сухиндол; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Suhindol

---

Търговище; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Targovishte

---

Хан Крум; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Han Krum

---

Хасково; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Haskovo

---

Хисаря; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Hisarya

---

Хърсово; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Harsovo

---

Черноморски район; *šalia gali būti nurodyta Южно Черноморие*  
Lygiavertis terminas: Southern Black Sea Coast

---

Черноморски район – Северен; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Northern Black Sea Region

---

Шивачево; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Shivachevo

---

Шумен; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Shumen

---

Ямбол; *šalia gali būti nurodytas pareigonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
Lygiavertis terminas: Yambol

---

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Дунавска равнина  
Lygiavertis terminas: Danube Plain

Тракийска низина  
Lygiavertis terminas: Thracian Lowlands

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Благородно сладко вино (БСВ)	SKVN	Bulgarų k.
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)	SKVN	Bulgarų k.
Гарантирано наименование за произход (ГНП)	SKVN	Bulgarų k.
Регионално вино (regioninis vynas)	SGN	Bulgarų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Колекционно (kolekcinis)	SKVN	Bulgarų k.
Ново (jaunas)	SKVN/SGN	Bulgarų k.
Премиум (aukščiausios kokybės)	SGN	Bulgarų k.
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (aukščiausios kokybės, iš ažuolo statinių)	SKVN	Bulgarų k.
Премиум резерва (aukščiausios kokybės, iš atsargų)	SGN	Bulgarų k.
Резерва (iš atsargų)	SKVN/SGN	Bulgarų k.
Розенталер (Rosenthaler)	SKVN	Bulgarų k.
Специална селекция (rinktinis)	SKVN	Bulgarų k.
Специална резерва (iš specialių atsargų)	SKVN	Bulgarų k.

ČEKIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Čechy; šalia gali būti nurodyta Litoměřická

Čechy; šalia gali būti nurodyta Mělnická

Morava; šalia gali būti nurodyta Mikulovská

Morava; šalia gali būti nurodyta Slovácká

Morava; šalia gali būti nurodyta Velkopavlovická

Morava; šalia gali būti nurodyta Znojemská



**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

České

Moravské

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti	SKVN	Čekų k.
aromatický sekt s.o.	SKVN	Čekų k.
jakostní likérové víno	SKVN	Čekų k.
jakostní perlivé víno	SKVN	Čekų k.
jakostní šumivé víno stanovené oblasti	SKVN	Čekų k.
jakostní víno	SKVN	Čekų k.
jakostní víno odrůdové	SKVN	Čekų k.
jakostní víno s přívlastkem	SKVN	Čekų k.
	SKVN	Čekų k.
V.O.C	SKVN	Čekų k.
víno originální certifikace	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem kabinetní víno	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem ledové víno	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem pozdní sběr	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem slámové víno	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem výběr z bobulí	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem výběr z cibéb	SKVN	Čekų k.
víno s přívlastkem výběr z hroznů	SKVN	Čekų k.
Víno originální certifikace (VOC arba V.O.C.)	SGN	Čekų k.
zemské víno	SGN	Čekų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Archivní víno	SKVN	Čekų k.
Burčák	SKVN	Čekų k.
Klaret	SKVN	Čekų k.
Košer, Košer víno	SKVN	Čekų k.
Labín	SKVN	Čekų k.
Mladé víno	SKVN	Čekų k.
Mešní víno	SKVN	Čekų k.
Panenské víno, Panenská sklizeň	SKVN	Čekų k.

Pěstitelský sekt (*)	SKVN	Čekų k.
Pozdní sběr	SKVN	Čekų k.
Premium	SKVN	Čekų k.
Rezerva	SKVN	Čekų k.
Růžák, Ryšák	SKVN	Čekų k.
Zráló na kvasnicích, Krášleno na kvasnicích, Školeno na kvasnicích	SKVN	Čekų k.

## VOKIETIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Ahr; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Baden; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Franken; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Hessische Bergstraße; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Mittelrhein; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Mosel; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Nahe; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Pfalz; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Rheingau; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Rheinessen; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Saale-Unstrut; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Sachsen; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Württemberg; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Ahrtaler

Badischer

Bayerischer Bodensee

Brandenburger

Mosel

Ruwer

Saar

Main

Mecklenburger

Mitteldeutscher

Nahegauer

Neckar

Oberrhein

Pfälzer

Regensburger

Rhein

Rhein-Necker

Rheinburgen

Rheingauer

Rheinischer

Saarländischer

Sächsischer

Schleswig-Holsteinischer

Schwäbischer

Starkenburger

Taubertäler

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Prädikatswein (Qualitätswein mit Prädikat(*)); <i>šalia nurodyta:</i> — Kabinett — Spätlese — Auslese — Beerenauslese — Trockenbeerenauslese — Eiswein	SKVN	Vokiečių k.
Qualitätswein; <i>šalia gali būti nurodyta:</i> b.A. (Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete)	SKVN	Vokiečių k.
Qualitätslikörwein; <i>šalia gali būti nurodyta:</i> b.A. (Qualitätslikörwein bestimmter Anbaugebiete)	SKVN	Vokiečių k.
Qualitätssperlwein; <i>šalia gali būti nurodyta:</i> b.A. (Qualitätssperlwein bestimmter Anbaugebiete)	SKVN	Vokiečių k.
Sekt b.A. (Sekt bestimmter Anbaugebiete)	SKVN	Vokiečių k.
Landwein	SGN	Vokiečių k.
Winzersekt	SKVN	Vokiečių k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Affentaler	SKVN	Vokiečių k.
Badisch Rotgold	SKVN	Vokiečių k.

Ehrentrudis	SKVN	Vokiečių k.
Hock	SKVN	Vokiečių k.
Klassik/Classic	SKVN	Vokiečių k.
Liebfrau(en)milch	SKVN	Vokiečių k.
Riesling-Hochgewächs	SKVN	Vokiečių k.
Schillerwein	SKVN	Vokiečių k.
Weißherbst	SKVN	Vokiečių k.

## GRAIKIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Αγχιάλος  
Lygiavertis terminas: Anchialos

Αμύνταιο  
Lygiavertis terminas: Amynteo

Αρχάνες  
Lygiavertis terminas: Archanes

Γουμένισσα  
Lygiavertis terminas: Goumenissa

Δαφνές  
Lygiavertis terminas: Dafnes

Ζίτσα  
Lygiavertis terminas: Zitsa

Λήμνος  
Lygiavertis terminas: Lemnos

Μαντινεία  
Lygiavertis terminas: Mantinia

Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας  
Lygiavertis terminas: Mavrodafne of Cephalonia

Μαυροδάφνη Πατρών  
Lygiavertis terminas: Mavrodaphne of Patras

Μεσσηνικόλα  
Lygiavertis terminas: Messenikola

Μοσχάτος Κεφαλληνίας  
Lygiavertis terminas: Cephalonia Muscatel

Μοσχάτος Λήμνου  
Lygiavertis terminas: Lemnos Muscatel

Μοσχάτος Πατρών  
Lygiavertis terminas: Patras Muscatel

Μοσχάτος Ρίου Πατρών  
Lygiavertis terminas: Rio Patron Muscatel

Μοσχάτος Ρόδου  
Lygiavertis terminas: Rhodes Muscatel

---

Νάουσα  
Lygiavertis terminas: Naoussa

---

Νεμέα  
Lygiavertis terminas: Nemea

---

Πάρος  
Lygiavertis terminas: Paros

---

Πάτρα  
Lygiavertis terminas: Patras

---

Πεζά  
Lygiavertis terminas: Peza

---

Πλαγιές Μελίτων  
Lygiavertis terminas: Cotes de Meliton

---

Ραψάνη  
Lygiavertis terminas: Rapsani

---

Ρόδος  
Lygiavertis terminas: Rhodes

---

Ρομπόλα Κεφαλληνίας  
Lygiavertis terminas: Robola of Cephalonia

---

Σάμος  
Lygiavertis terminas: Samos

---

Σαντορίνη  
Lygiavertis terminas: Santorini

---

Σητεία  
Lygiavertis terminas: Sitia

---

#### **Vynas su saugoma geografine nuoroda**

---

Τοπικός Οίνος Κω  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Kos

---

Τοπικός Οίνος Μαγνησίας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Magnissia

---

Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Aegean Sea

---

Αττικός Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Attiki-Attikos

---

Αχαϊκός Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Achaia

---

Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου  
Lygiavertis terminas: Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou

---

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Epirus-Epirotikos

---

Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos

---

Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Thessalia-Thessalikos

---

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Thebes-Thivaikos

---

---

Θρακικός Τοπικός Οίνος *arba* Τοπικός Οίνος Θράκης  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Thrace-Thrakikos *arba* Regional wine of Thrakis

---

Ισμαρικός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Ismaros-Ismarikos

---

Κορινθιακός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos

---

Κρητικός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Crete-Kritikos

---

Λακωνικός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Lakonia-Lakonikos

---

Μακεδονικός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Macedonia-Macedonikos

---

Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Nea Messimvria

---

Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Messinia-Messiniakos

---

Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos

---

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios

---

Παιανίτικος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Peanea

---

Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pallini-Palliniotikos

---

Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos

---

Ρετσίνα Αττικής; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Attiki

---

Ρετσίνα Βοιωτίας; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Viotia

---

Ρετσίνα Γιάλτρων; *šalia gali būti nurodyta Evvia*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Gjaltra

---

Ρετσίνα Ευβοίας; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Evvia

---

Ρετσίνα Θηβών; *šalia gali būti nurodyta Viotia*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Thebes

---

Ρετσίνα Καρύστου; *šalia gali būti nurodyta Evvia*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Karystos

---

Ρετσίνα Παιανίας *arba* Ρετσίνα Λιοπεσίου; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Kropia *arba* Retsina of Koropi

---

Ρετσίνα Μαρκοπούλου; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Markopoulo

---

Ρετσίνα Μεγάρων; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Megara

---

Ρετσίνα Μεσογείων; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas*: Retsina of Mesogia

---

---

Ρετσίνα Παιανίας 'ορ' Ρετσίνα Λιοπεσίου *accompagnée ou non de Attika*  
*Lygiavertis terminas: Retsina of Peania arba Retsina of Liopesi*

---

Ρετσίνα Παλλήνης; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas: Retsina of Pallini*

---

Ρετσίνα Πικερμίου; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas: Retsina of Pikermi*

---

Ρετσίνα Σπάτων; *šalia gali būti nurodyta Attika*  
*Lygiavertis terminas: Retsina of Spata*

---

Ρετσίνα Χαλκίδας; *šalia gali būti nurodyta Evvia*  
*Lygiavertis terminas: Retsina of Halkida*

---

Συριανός Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Syros-Syrianos*

---

Τοπικός Οίνος Αβδήρων  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Avdira*

---

Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain*

---

Τοπικός Οίνος Αγοράς  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Agora*

---

Τοπικός Οίνος Αδριανής  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Adriani*

---

Τοπικός Οίνος Αναβύσσου  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Anavyssos*

---

Τοπικός Οίνος Αργολίδας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Argolida*

---

Τοπικός Οίνος Αρκαδίας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Arkadia*

---

Τοπικός Οίνος Βελβεντού  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Velventos*

---

Τοπικός Οίνος Βίλτσιας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Vilitza*

---

Τοπικός Οίνος Γερανείων  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Gerania*

---

Τοπικός Οίνος Γρεβενών  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Grevena*

---

Τοπικός Οίνος Δράμας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Drama*

---

Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Dodekanese*

---

Τοπικός Οίνος Επανομής  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Epanomi*

---

Τοπικός Οίνος Εύβοιας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Evia*

---

Τοπικός Οίνος Ηλείας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Ilia*

---

Τοπικός Οίνος Ημαθίας  
*Lygiavertis terminas: Regional wine of Imathia*

---

---

Τοπικός Οίνος Θαψανών  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Thapsana

---

Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Thessaloniki

---

Τοπικός Οίνος Ικαρίας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Ikaria

---

Τοπικός Οίνος Ιλίου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Ilion

---

Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Ioannina

---

Τοπικός Οίνος Καρδίτσας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Karditsa

---

Τοπικός Οίνος Καρύστου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Karystos

---

Τοπικός Οίνος Καστοριάς  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Kastoria

---

Τοπικός Οίνος Κέρκυρας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Corfu

---

Τοπικός Οίνος Κισάμου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Kissamos

---

Τοπικός Οίνος Κλημέντι  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Klimenti

---

Τοπικός Οίνος Κοζάνης  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Kozani

---

Τοπικός Οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Valley of Atalanti

---

Τοπικός Οίνος Κορωπίου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Koropi

---

Τοπικός Οίνος Κρανιάς  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Krania

---

Τοπικός Οίνος Κρανώνος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Krannona

---

Τοπικός Οίνος Κυκλάδων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Cyclades

---

Τοπικός Οίνος Λασιθίου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Lasithi

---

Τοπικός Οίνος Λετρίνων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Letrines

---

Τοπικός Οίνος Λευκάδας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Lefkada

---

Τοπικός Οίνος Ληλάντιου Πεδίου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Lilantio Pedio

---

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Mantzavinata

---

Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Markopoulo

---



---

Τοπικός Οίνος Μαρτίνου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Martino

---

Τοπικός Οίνος Μεταξάτων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Metaxata

---

Τοπικός Οίνος Μετεώρων  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Meteora

---

Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Opountia Lokridos

---

Τοπικός Οίνος Παγγαίου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pangeon

---

Τοπικός Οίνος Παρνασσού  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Parnasos

---

Τοπικός Οίνος Πέλλας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pella

---

Τοπικός Οίνος Πιερίας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pieria

---

Τοπικός Οίνος Πισατίδος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pisatis

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Egialia

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Ambelos

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Vertiskos

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Παίκου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Paiko

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Enos

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαρώνα  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Kitherona

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Knimida

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Parnitha

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Pendeliko

---

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Slopes of Petroto

---

Τοπικός Οίνος Πυλίας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Pylia

---

Τοπικός Οίνος Ριτσώνας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Ritsona

---

Τοπικός Οίνος Σερρών  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Serres

---

Τοπικός Οίνος Σιάτιστας  
*Lygiavertis terminas*: Regional wine of Siatista

---

Τοπικός Οίνος Σιθωνίας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Sithonia

Τοπικός Οίνος Σπάτων  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Spata

Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Sterea Ellada

Τοπικός Οίνος Τεγέας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Tegea

Τοπικός Οίνος Τριφυλίας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Trifilia

Τοπικός Οίνος Τυρνάβου  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Tyrnavos

Τοπικός Οίνος Φλώρινας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Florina

Τοπικός Οίνος Χαλικούνας  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Halikouna

Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής  
Lygiavertis terminas: Regional wine of Halkidiki

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Ονομασία Προέλευσης Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (aukščiausios kokybės kilmės vietos nuoroda)	SKVN	Graikų k.
Ονομασία Προέλευσης Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (appellation d'origine contrôlée)	SKVN	Graikų k.
Οίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel)	SKVN	Graikų k.
Οίνος φυσικός γλυκός (vin naturellement doux)	SKVN	Graikų k.
ονομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)	SGN	Graikų k.
τοπικός οίνος (vin de pays)	SGN	Graikų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Αγρέπαυλη (Agregavlis)	SKVN/SGN	Graikų k.
Αμπέλι (Ampeli)	SKVN/SGN	Graikų k.
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas (-ės))	SKVN/SGN	Graikų k.
Αρχοντικό (Archontiko)	SKVN/SGN	Graikų k.
Κάβα (Cava)	SGN	Graikų k.
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	SKVN	Graikų k.

Ειδικά Επιλεγμένος (Grande réserve)	SKVN	Graikų k.
Κάστρο (Kastro)	SKVN/SGN	Graikų k.
Κτήμα (Ktima)	SKVN/SGN	Graikų k.
Λιαστός (Liaostos)	SKVN/SGN	Graikų k.
Μετόχι (Metochi)	SKVN/SGN	Graikų k.
Μοναστήρι (Monastiri)	SKVN/SGN	Graikų k.
Νάμα (Nama)	SKVN/SGN	Graikų k.
Νυχτέρι (Nychteri)	SKVN	Graikų k.
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	SKVN/SGN	Graikų k.
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	SKVN/SGN	Graikų k.
Πύργος (Pyrgos)	SKVN/SGN	Graikų k.
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	SKVN	Graikų k.
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	SKVN	Graikų k.
Βερντέα (Verntea)	SGN	Graikų k.
Vinsanto	SKVN	Lotynų k.

## ISPANJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Abona

Alella

Alicante; *šalia gali būti nurodyta Marina Alta*

Almansa

Arabako Txakolina  
*Lygiavertis terminas: Txakolí de Álava*

Arlanza

Arribes

Bierzo

Binissalem

---

Bizkaiko Txakolina  
*Lygiavertis terminas:* Chacolí de Bizkaia

---

Bullas

---

Calatayud

---

Campo de Borja

---

Campo de la Guardia

---

Cangas

---

Cariñena

---

Cataluña

---

Cava

---

Chacolí de Bizkaia  
*Lygiavertis terminas:* Bizkaiko Txakolina

---

Chacolí de Getaria  
*Lygiavertis terminas:* Getariako Txakolina

---

Cigales

---

Conca de Barberá

---

Condado de Huelva

---

Costers del Segre; *šalia gali būti nurodyta* Artesa

---

Costers del Segre; *šalia gali būti nurodyta* Les Garrigues

---

Costers del Segre; *šalia gali būti nurodyta* Raimat

---

Costers del Segre; *šalia gali būti nurodyta* Valls de Riu Corb

---

Dehesa del Carrizal

---

Dominio de Valdepusa

---

El Hierro

---

Empordà

---

Finca Élez

---

Getariako Txakolina  
*Lygiavertis terminas:* Chacolí de Getaria

---

Gran Canaria

---

Granada

---

Gujoso

---

Jerez-Xérès-Sherry

---

Jumilla

---

La Gomera

---

La Mancha

---

La Palma; *šalia gali būti nurodyta* Fuencaliente

---

La Palma; *šalia gali būti nurodyta* Hoyo de Mazo

---

---

La Palma; *šalia gali būti nurodyta* Norte de la Palma

---

Lanzarote

---

Lebrija

---

Málaga

---

Manchuela

---

Manzanilla Sanlúcar de Barrameda  
*Lygiavertis terminas:* Manzanilla

---

Méntrida

---

Mondéjar

---

Monterrei; *šalia gali būti nurodyta* Ladera de Monterrei

---

Monterrei; *šalia gali būti nurodyta* Val de Monterrei

---

Montilla-Moriles

---

Monsant

---

Navarra; *šalia gali būti nurodyta* Baja Montaña

---

Navarra; *šalia gali būti nurodyta* Ribera Alta

---

Navarra; *šalia gali būti nurodyta* Ribera Baja

---

Navarra; *šalia gali būti nurodyta* Tierra Estella

---

Navarra; *šalia gali būti nurodyta* Valdizarbe

---

Pago de Arinzano  
*Lygiavertis terminas:* Vino de pago de Arinzano

---

Pago de Otazu

---

Pago Florentino

---

Penedés

---

Pla de Bages

---

Pla i Llevant

---

Prado de Irache

---

Priorat

---

Rías Baixas; *šalia gali būti nurodyta* Condado do Tea

---

Rías Baixas; *šalia gali būti nurodyta* O Rosal

---

Rías Baixas; *šalia gali būti nurodyta* Ribeira do Ulla

---

Rías Baixas; *šalia gali būti nurodyta* Soutomaior

---

Rías Baixas; *šalia gali būti nurodyta* Val do Salnés

---

Ribeira Sacra; *šalia gali būti nurodyta* Amandi

---

Ribeira Sacra; *šalia gali būti nurodyta* Chantada

---

Ribeira Sacra; *šalia gali būti nurodyta* Quiroga-Bibei

---

---

Ribeira Sacra; *šalia gali būti nurodyta* Ribeiras do Miño

---

Ribeira Sacra; *šalia gali būti nurodyta* Ribeiras do Sil

---

Ribeiro

---

Ribera del Duero

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Cañamero

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Matanegra

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Montánchez

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Ribera Alta

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Ribera Baja

---

Ribera del Guadiana; *šalia gali būti nurodyta* Tierra de Barros

---

Ribera del Júcar

---

Rioja; *šalia gali būti nurodyta* Rioja Alavesa

---

Rioja; *šalia gali būti nurodyta* Rioja Alta

---

Rioja; *šalia gali būti nurodyta* Rioja Baja

---

Rueda

---

Sierras de Málaga; *šalia gali būti nurodyta* Serranía de Ronda

---

Somontano

---

Tacoronte-Acentejo

---

Tarragona

---

Terra Alta

---

Tierra de León

---

Tierra del Vino de Zamora

---

Toro

---

Txakolí de Álava  
*Lygiavertis terminas:* Arabako Txakolina

---

Uclés

---

Utiel-Requena

---

Valdeorras

---

Valdepeñas

---

Valencia; *šalia gali būti nurodyta* Alto Turia

---

Valencia; *šalia gali būti nurodyta* Clariano

---

Valencia; *šalia gali būti nurodyta* Moscatel de Valencia

---

Valencia; *šalia gali būti nurodyta* Valentino

---

---

Valle de Güímar

---

Valle de la Orotava

---

Valles de Benavente

---

Valtiendas

---

Vinos de Madrid; *šalia gali būti nurodyta* Arganda

---

Vinos de Madrid; *šalia gali būti nurodyta* Navacarnero

---

Vinos de Madrid; *šalia gali būti nurodyta* San Martín de Valdeiglesias

---

Ycoden-Daute-Isora

---

Yecla

---

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

---

3 Riberas

---

Abanilla

---

Altiplano de Sierra Nevada

---

Bailén

---

Bajo Aragón

---

Barbanza e Iria

---

Betanzos

---

Cádiz

---

Campo de Cartagena

---

Castelló

---

Castilla

---

Castilla y León

---

Contraviesa-Alpujarra

---

Córdoba

---

Costa de Cantabria

---

Cumbres del Guadalfeo

---

Desierto de Almería

---

El Terrerazo

---

Extremadura

---

Formentera

---

Ibiza

---

Illes Balears

---

Isla de Menorca

---

Laujar-Alpujarra

---

---

Lederas del Genil

---

Liébana

---

Los Palacios

---

Mallorca

---

Mursija

---

Norte de Almería

---

Ribera del Andarax

---

Ribera del Gállego-Cinco Villas

---

Ribera del Jiloca

---

Ribera del Queiles

---

Serra de Tramuntana-Costa Nord

---

Sierra Norte de Sevilla

---

Sierra Sur de Jaén

---

Sierras de Las Estancias y Los Filabres

---

Torreperogil

---

Valdejalón

---

Valle del Cinca

---

Valle del Miño-Ourense

---

Valles de Sadacia

---

Villaviciosa de Córdoba

---

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

D.O	SKVN	Ispanų k.
D.O.Ca	SKVN	Ispanų k.
Denominacion de origen	SKVN	Ispanų k.
Denominacion de origen calificada	SKVN	Ispanų k.
vino de calidad con indicación geográfica	SKVN	Ispanų k.
vino de pago	SKVN	Ispanų k.
vino de pago calificado	SKVN	Ispanų k.
Vino dulce natural	SKVN	Ispanų k.
Vino generoso	SKVN	Ispanų k.
Vino generoso de licor	SKVN	Ispanų k.
Vino de la Tierra	SGN	Ispanų k.



**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Amontillado	SKVN	Ispanų k.
Añejo	SKVN/SGN	Ispanų k.
Chacolí-Txakolina	SKVN	Ispanų k.
Clásico	SKVN	Ispanų k.
Cream	SKVN	Ispanų k.
Criadera	SKVN	Ispanų k.
Criaderas y Soleras	SKVN	Ispanų k.
Crianza	SKVN	Ispanų k.
Dorado	SKVN	Ispanų k.
Fino	SKVN	Ispanų k.
Fondillón	SKVN	Ispanų k.
Gran reserva	SKVN	Ispanų k.
Lágrima	SKVN	Ispanų k.
Noble	SKVN/SGN	Ispanų k.
Oloroso	SKVN	Ispanų k.
Pajarete	SKVN	Ispanų k.
Pálido	SKVN	Ispanų k.
Palo Cortado	SKVN	Ispanų k.
Primero de Cosecha	SKVN	Ispanų k.
Rancio	SKVN	Ispanų k.
Raya	SKVN	Ispanų k.
Reserva	SKVN	Ispanų k.
Sobremadre	SKVN	Ispanų k.
Solera	SKVN	Ispanų k.
Superior	SKVN	Ispanų k.
Trasañejo	SKVN	Ispanų k.
Vino Maestro	SKVN	Ispanų k.
Vendimia Inicial	SKVN	Ispanų k.
Viejo	SKVN/SGN	Ispanų k.
Vino de Tea	SKVN	Ispanų k.

## PRANCŪZIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

---

Ajaccio

---

Aloxe-Corton

---

Alsace; *šalia gali būti nurodyta vynuogių veislė ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*  
*Lygiavertis terminas: Vin d'Alsace*

---

Alsace Grand Cru; prieš tai nurodyta Rosacker

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Altenberg de Bergbieten

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Altenberg de Bergheim

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Altenberg de Wolxheim

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Brand

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Bruderthal

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Eichberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Engelberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Florimont

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Frankstein

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Froehn

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Furstentum

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Geisberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Gloeckelberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Goldert

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Hatschbourg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Hengst

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kanzlerberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kastelberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kessler

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kirchberg de Barr

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kirchberg de Ribeauvillé

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Kitterlé

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Mambourg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Mandelberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Marckrain

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Moenchberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Muenchberg

---

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Ollwiller

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Osterberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Pfersigberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Pfingstberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Praelatenberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Rangén

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Saering

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Schlossberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Schoenenbourg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Sommerberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Sonnenglanz

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Spiegel

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Sporen

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Steinen

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Steingrubler

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Steinklotz

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Vorbourg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Wiebelsberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Wineck-Schlossberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Winzenberg

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Zinnkoepflé

---

Alsace Grand Cru; *šalia nurodyta* Zotzenberg

---

Anjou; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Anjou Coteaux de la Loire; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Anjou-Villages Brissac; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Arbois, *šalia gali būti nurodyta* Pupillin; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“

---

Auxey-Duresses; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“

---

Bandol

*Lygiavertis terminas:* Vin de Bandol

---

Banyuls; *šalia gali būti nurodyta* „Grand Cru“ ir (arba) „Rancio“

---

Barsac

---

Bâtard-Montrachet

---

Béarn *šalia gali būti nurodyta* Bellocq

---

Beaujolais, *šalia gali būti nurodytas* smulkesnis geografinis vienetas; *šalia gali būti nurodyta* „Villages“; *šalia gali būti nurodyta* „Supérieur“

---

---

Beaune

---

Bellet

*Lygiavertis terminas:* Vin de Bellet

---

Bergerac; *šalia gali būti nurodyta* „sec“

---

Bienvenues-Bâtard-Montrachet

---

Blagny; *šalia gali būti nurodyta* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages

---

Blanquette de Limoux

---

Blanquette méthode ancestrale

---

Blaye

---

Bonnes-mares

---

Bonnezeaux; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Bordeaux; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“, „Mousseux“ arba „supérieur“

---

Bordeaux Côtes de Francs

---

Bordeaux Haut-Benauges

---

Bourg

*Lygiavertis terminas:* Côtes de Bourg/Bourgeais

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Chitry

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Côte Chalonnaise

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Côte Saint-Jacques

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Côtes d'Auxerre

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Côtes du Couchois

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Coulanges-la-Vineuse

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Épineuil

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Hautes Côtes de Beaune

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Hautes Côtes de Nuits

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas La Chapelle Notre-Dame

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Le Chapitre

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“ arba smulkesnis geografinis vienetas Vézelay

---

Bourgogne; *šalia gali būti nurodyta* „Claret“, „Rosé“, „ordinaire“ arba „grand ordinaire“

---

Bourgogne aligoté

---

Bourgogne passe-tout-grains

---

Bourgueil

---

Bouzeron

---

Brouilly

---

Bugey, šalia gali būti nurodytas paregionis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas, prieš tai gali būti nurodyta „Vins du“, „Mousseux du“, „Pétillant“ ar „Roussette du“ arba šalia gali būti nurodyta „Mousseux“ ar „Pétillant“, šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou; šalia gali būti nurodyta Val de Loire

Cabernet de Saumur; šalia gali būti nurodyta Val de Loire

Cadillac

Cahors

Cassis

Cérons

Chablis; šalia gali būti nurodyta Beauroy; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis, šalia gali būti nurodyta Berdiot; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Beugnons

Chablis, šalia gali būti nurodyta Butteaux; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis, šalia gali būti nurodyta Chapelot; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Chatains; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Chaume de Talvat; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Bréchain; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Cuissy

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Fontenay; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Jouan; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Léchet; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Savant; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte de Vaubarousse; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Côte des Prés Girots; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Forêts; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Fourchaume; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta L'Homme mort; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Les Beauregards; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Les Épinottes; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Les Fourneaux; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Les Lys; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Mélinots; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

Chablis; šalia gali būti nurodyta Mont de Milieu; šalia gali būti nurodyta „premier cru“

---

Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Montée de Tonnerre
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Montmains; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Morein; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Pied d'Aloup; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Roncières; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Sécher; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Troesmes; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaillons; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vau de Vey; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vau Ligneau; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaucoupin; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaugiraut; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaulorent; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaupulent; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaux-Ragons; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vosgros; <i>šalia gali būti nurodyta</i> „premier cru“
Chablis
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Blanchot
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Bougros
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Grenouilles
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Les Clos
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Preuses
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Valmur
Chablis grand cru; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Vaudésir
Chambertin
Chambertin-Clos-de-Bèze
Chambolle-Musigny
Champagne
Chapelle-Chambertin
Charlemagne
Charmes-Chambertin
Chassagne-Montrachet; <i>šalia gali būti nurodyta</i> Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages
Château Grillet
Château-Chalon

---

---

Châteaumeillant

---

Châteauneuf-du-Pape

---

Châtillon-en-Diois

---

Chaume-Premier cru des coteaux du Layon

---

Chenas

---

Chevalier-Montrachet

---

Cheverny

---

Chinon

---

Chiroubles

---

Chorey-les-Beaune; *šalia gali būti nurodyta Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages*

---

Clairette de Bellegarde

---

Clairette de Die

---

Clairette de Languedoc; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Clos de la Roche

---

Clos de Tart

---

Clos de Vougeot

---

Clos des Lambrays

---

Clos Saint-Denis

---

Collioure

---

Condrieu

---

Corbières

---

Cornas

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta Calvi; prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta Coteaux du Cap Corse; prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta Figari; prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta Porto-Vecchio; prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corse; *prieš tai gali būti nurodyta Sartène; prieš tai gali būti nurodyta „Vin de“*

---

Corton

---

Corton-Charlemagne

---

Costières de Nîmes

---

Côte de Beaune; *prieš tai nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Côte de Beaune-Villages

---

Côte de Brouilly

---

---

Côte de Nuits-villages

---

Côte roannaise

---

Côte Rôtie

---

Coteaux Champenois, *prieš tai gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Coteaux d'Aix-en-Provence

---

Coteaux d'Ancenis, *šalia nurodytas vynuogių veislės pavadinimas*

---

Coteaux de Die

---

Coteaux de l'Aubance; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Coteaux de Pierrevert

---

Coteaux de Saumur; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Coteaux du Giennois

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Cabrières*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Coteaux de Saint-Christol /Saint-Christol*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Coteaux de Vérargues/Vérargues*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Montpeyroux*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Quatourze*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Saint-Drézéry*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Saint-Georges-d'Orques*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Saint-Saturnin*

---

Coteaux du Languedoc; *šalia gali būti nurodyta Pic-Saint-Loup*

---

Coteaux du Layon; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Coteaux du Layon Chaume; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Coteaux du Loir; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Coteaux du Lyonnais

---

Coteaux du Quercy

---

Coteaux du Tricastin

---

Coteaux du Vendômois; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Coteaux Varois en Provence

---

Côtes Canon Fronsac  
*Lygiavertis terminas: Canon Fronsac*

---

Côtes d'Auvergne; *šalia gali būti nurodyta Boudes*

---

Côtes d'Auvergne; *šalia gali būti nurodyta Chanturgue*

---

Côtes d'Auvergne; *šalia gali būti nurodyta Châteaugay*

---



---

Côtes d'Auvergne; *šalia gali būti nurodyta* Corent

---

Côtes d'Auvergne; *šalia gali būti nurodyta* Madargue

---

Côtes de Bergerac

---

Côtes de Blaye

---

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

---

Côtes de Castillon

---

Côtes de Duras

---

Côtes de Millau

---

Côtes de Montravel

---

Côtes de Provence

---

Côtes de Toul

---

Côtes du Brulhois

---

Côtes du Forez

---

Côtes du Frontonnais; *šalia gali būti nurodyta* Fronton

---

Côtes du Frontonnais; *šalia gali būti nurodyta* Villaudric

---

Côtes du Jura; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“

---

Côtes du Lubéron

---

Côtes du Marmandais

---

Côtes du Rhône

---

Côtes du Roussillon, *šalia gali būti nurodyta* Les Aspres

---

Côtes du Roussillon Villages; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Côtes du Ventoux

---

Côtes du Vivarais

---

Cour-Cheverny; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Crémant d'Alsace

---

Crémant de Bordeaux

---

Crémant de Bourgogne

---

Crémant de Die

---

Crémant de Limoux

---

Crémant de Loire

---

Crémant du Jura

---

Crépy

---

Criots-Bâtard-Montrachet

---

---

Crozes-Hermitage  
*Lygiavertis terminas: Crozes-Ermitage*

---

Échezeaux

---

Entre-Deux-Mers

---

Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge

---

Faugères

---

Fiefs Vendéens; *šalia gali būti nurodyta Brem*

---

Fiefs Vendéens; *šalia gali būti nurodyta Mareuil*

---

Fiefs Vendéens; *šalia gali būti nurodyta Pissotte*

---

Fiefs Vendéens; *šalia gali būti nurodyta Vix*

---

Fitou

---

Fixin

---

Fleurie

---

Floc de Gascogne

---

Fronsac

---

Frontignan; *prieš tai gali būti nurodyta „Muscat de“*

---

Fronton

---

Gaillac; *šalia gali būti nurodyta „mousseux“*

---

Gaillac premières côtes

---

Gevrey-Chambertin

---

Gigondas

---

Givry

---

Grand Roussillon; *šalia gali būti nurodyta „Rancio“*

---

Grand-Échezeaux

---

Graves; *šalia gali būti nurodyta „supérieures“*

---

Graves de Vayres

---

Griotte-Chambertin

---

Gros plant du Pays nantais

---

Haut-Médoc

---

Haut-Montravel

---

Haut-Poitou

---

Hermitage  
*Lygiavertis terminas: l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage*

---

Irancy

---

Irouléguay

---

---

Jasnières; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Juliénas

---

Jurançon; *šalia gali būti nurodyta* „sec“

---

L'Étoile; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“

---

La Grande Rue

---

Ladoix; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“

---

Lalande de Pomerol

---

Languedoc, *prie kurio nurodytas ar nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

---

Languedoc Grès de Montpellier

---

Languedoc La Clape

---

Languedoc Picpoul-de-Pinet

---

Languedoc Terrasses du Larzac

---

Languedoc-Pézénas

---

Latricières-Chambertin

---

Lavilledieu

---

Les Baux de Provence

---

Limoux

---

Lirac

---

Listrac-Médoc

---

Loupiac

---

Lussac-Saint-Émilion

---

Mâcon; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas; šalia gali būti nurodyta* „Supérieur“ arba „Villages“  
*Lygiavertis terminas:* Pinot-Chardonnay-Mâcon

---

Macvin du Jura

---

Madiran

---

Malepère

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* Clos de la Boutière

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* La Croix Moines

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* La Fussière

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* Le Clos des Loyères

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* Le Clos des Rois

---

Maranges; *šalia gali būti nurodyta* Les Clos Roussots

---

Maranges, *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas, šalia gali būti nurodytas* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“

---

---

Marcillac

---

Margaux

---

Marsannay; *šalia gali būti nurodyta „rosé“*

---

Maury; *šalia gali būti nurodyta „Rancio“*

---

Mazis-Chambertin

---

Mazoyères-Chambertin

---

Médoc

---

Menetou-Salon; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas; šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Mercrey

---

Meursault; *šalia gali būti nurodyta „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“*

---

Minervois

---

Minervois-La-Livinière

---

Monbazillac

---

Montagne Saint-Émilion

---

Montagny

---

Monthélie; *šalia gali būti nurodyta „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“*

---

Montlouis-sur-Loire; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire; šalia gali būti nurodyta „mousseux“ arba „pétillant“*

---

Montrachet

---

Montravel

---

Morey-Saint-Denis

---

Morgon

---

Moselle

---

Moulin-à-Vent

---

Moulis

*Lygiavertis terminas: Moulis-en-Médoc*

---

Muscadet; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Muscadet-Coteaux de la Loire; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Muscadet-Côtes de Grandlieu; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Muscadet-Sèvre et Maine; *šalia gali būti nurodyta Val de Loire*

---

Muscat de Beaufort-de-Venise

---

Muscat de Lunel

---

Muscat de Mireval

---

Muscat de Saint-Jean-de- Minervois

---

Muscat du Cap Corse

---

Musigny

---

Néac

---

---

Nuits

*Lygiavertis terminas:* Nuits-Saint-Georges

---

Orléans; *šalia gali būti nurodyta* Cléry

---

Pacherenc du Vic-Bilh; *šalia gali būti nurodyta* „sec“

---

Palette

---

Patrimonio

---

Pauillac

---

Pécharmant

---

Pernand-Vergelesses; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“

---

Pessac-Léognan

---

Petit Chablis, *prie kurio nurodytas ar nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

---

Pineau des Charentes

*Lygiavertis terminas:* Pineau Charentais

---

Pomerol

---

Pommard

---

Pouilly-Fuissé

---

Pouilly-Loché

---

Pouilly-sur-Loire; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

*Lygiavertis terminas:* Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé

---

Pouilly-Vinzelles

---

Premières Côtes de Blaye

---

Premières Côtes de Bordeaux, *prie kurio nurodytas ar nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

---

Puisseguin-Saint-Emilion

---

Puligny-Montrachet; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“

---

Quarts de Chaume; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Quincy; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Rasteau; *šalia gali būti nurodyta* „Rancio“

---

Régnié

---

Reuilly; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Richebourg

---

Rivesaltes; *šalia gali būti nurodyta* „Rancio“; *prieš tai gali būti nurodyta* „Muscat de“

---

Romanée (La)

---

Romanée Contie

---

Romanée Saint-Vivant

---

Rosé d'Anjou

---

---

Rosé de Loire; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Rosé des Riceys

---

Rosette

---

Roussette de Savoie, *prie kurio nurodytas ar nenurodytas mažesnio geografinio vieneto pavadinimas*

---

Ruchottes-Chambertin

---

Rully

---

Saint-Sardos

---

Saint-Amour

---

Saint-Aubin; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ *arba* „Côte de Beaune-Villages“

---

Saint-Bris

---

Saint-Chinian

---

Saint-Émilion

---

Saint-Émilion Grand Cru

---

Saint-Estèphe

---

Saint-Georges-Saint-Émilion

---

Saint-Joseph

---

Saint-Julien

---

Saint-Mont

---

Saint-Nicolas-de-Bourgueil; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Saint-Péray; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“

---

Saint-Pourçain

---

Saint-Romain; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ *arba* „Côte de Beaune-Villages“

---

Saint-Véran

---

Sainte-Croix du Mont

---

Sainte-Foy Bordeaux

---

Sancerre

---

Santenay; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ *arba* „Côte de Beaune-Villages“

---

Saumur; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“ *arba* „pétillant“

---

Saumur-Champigny; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Saussignac

---

Sauternes

---

Savennières; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Savennières-Coulée de Serrant; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

---

Savennières-Roche-aux-Moines; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Savigny-les-Beaune; *šalia gali būti nurodyta* „Côte de Beaune“ arba „Côte de Beaune-Villages“  
*Lygiavertis terminas:* Savigny

---

Seyssel; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“

---

Tâche (La)

---

Tavel

---

Touraine; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“ arba „pétillant“

---

Touraine Amboise; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Touraine Azay-le-Rideau; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Touraine Mestand; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Touraine Noble Joué; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire

---

Tursan

---

Vacqueyras

---

Valençay

---

Vin d'Entraygues et du Fel

---

Vin d'Estaing

---

Vin de Savoie; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas; šalia gali būti nurodyta* „mousseux“ arba „pétillant“

---

Vins du Thouarsais

---

Vins Fins de la Côte de Nuits

---

Viré-Clessé

---

Volnay

---

Volnay Santenots

---

Vosnes Romanée

---

Vougeot

---

Vouvray; *šalia gali būti nurodyta* Val de Loire; *šalia gali būti nurodyta* „mousseux“ arba „pétillant“

---

#### **Vynas su saugoma geografine nuoroda**

---

Agenais

---

Aigues

---

Ain

---

Allier

---

Allobrogie

---

Alpes de Haute Provence

---

Alpes Maritimes

---

Alpilles

---

---

Ardèche

---

Argens

---

Ariège

---

Aude

---

Aveyron

---

Balmes Dauphinoises

---

Bénoüe

---

Béränge

---

Bessan

---

Bigorre

---

Bouches du Rhône

---

Bourbonnais

---

Calvados

---

Cassan

---

Cathare

---

Caux

---

Cessenon

---

Cévennes; *šalia gali būti nurodyta* Mont Bouquet

---

Charentais; *šalia gali būti nurodyta* Ile d'Oléron

---

Charentais; *šalia gali būti nurodyta* Ile de Ré

---

Charentais; *šalia gali būti nurodyta* Saint Sornin

---

Charente

---

Charentes Maritimes

---

Cher

---

Cité de Carcassonne

---

Collines de la Moure

---

Collines Rhodaniennes

---

Comté de Grignan

---

Comté Tolosan

---

Comtés Rhodaniens

---

Corrèze

---

Côte Vermeille

---

Coteaux Charitois

---

Coteaux de Bessilles

---



---

Coteaux de Cèze

---

Coteaux de Coiffy

---

Coteaux de Fontcaude

---

Coteaux de Glanes

---

Coteaux de l'Ardèche

---

Coteaux de la Cabrerisse

---

Coteaux de Laurens

---

Coteaux de l'Auxois

---

Coteaux de Miramont

---

Coteaux de Montélimar

---

Coteaux de Murviel

---

Coteaux de Narbonne

---

Coteaux de Peyriac

---

Coteaux de Tannay

---

Coteaux des Baronnie

---

Coteaux du Cher et de l'Arnon

---

Coteaux du Grésivaudan

---

Coteaux du Libron

---

Coteaux du Littoral Audois

---

Coteaux du Pont du Gard

---

Coteaux du Salagou

---

Coteaux du Verdon

---

Coteaux d'Enserune

---

Coteaux et Terrasses de Montauban

---

Coteaux Flaviens

---

Côtes Catalanes

---

Côtes de Ceressou

---

Côtes de Gascogne

---

Côtes de Lastours

---

Côtes de Meuse

---

Côtes de Montestruc

---

Côtes de Pérignan

---

Côtes de Prouilhe

---

Côtes de Thau

---

---

Côtes de Thongue

---

Côtes du Brian

---

Côtes du Condomois

---

Côtes du Tarn

---

Côtes du Vidourle

---

Creuse

---

Cucugnan

---

Deux-Sèvres

---

Dordogne

---

Doubs

---

Drôme

---

Duché d'Uzès

---

Franche-Comté; *šalia gali būti nurodyta* Coteaux de Champlitte

---

Gard

---

Gers

---

Haute Vallée de l'Orb

---

Haute Vallée de l'Aude

---

Haute-Garonne

---

Haute-Marne

---

Haute-Saône

---

Haute-Vienne

---

Hauterive; *šalia gali būti nurodyta* Coteaux du Termenès

---

Hauterive; *šalia gali būti nurodyta* Côtes de Lézignan

---

Hauterive; *šalia gali būti nurodyta* Val d'Orbieu

---

Hautes-Alpes

---

Hautes-Pyrénées

---

Hauts de Badens

---

Hérault

---

Île de Beauté

---

Indre

---

Indre et Loire

---

Isère

---

Jardin de la France; *šalia gali būti nurodyta* Marches de Bretagne

---

Jardin de la France; *šalia gali būti nurodyta* Pays de Retz

---

---

Landes

---

Loir et Cher

---

Loire-Atlantique

---

Loiret

---

Lot

---

Lot et Garonne

---

Maine et Loire

---

Maures

---

Méditerranée

---

Meuse

---

Mont Baudile

---

Mont-Caume

---

Monts de la Grage

---

Nièvre

---

Oc

---

Périgord; *šalia gali būti nurodyta* Vin de Domme

---

Petite Crau

---

Principauté d'Orange

---

Puy de Dôme

---

Pyrénées Orientales

---

Pyrénées-Atlantiques

---

Sables du Golfe du Lion

---

Saint-Guilhem-le-Désert

---

Saint-Sardos

---

Sainte Baume

---

Sainte Marie la Blanche

---

Saône et Loire

---

Sarthe

---

Seine et Marne

---

Tarn

---

Tarn et Garonne

---

Terroirs Landais; *šalia gali būti nurodyta* Coteaux de Chalosse

---

Terroirs Landais; *šalia gali būti nurodyta* Côtes de L'Adour

---

Terroirs Landais; *šalia gali būti nurodyta* Sables de l'Océan

---

Terroirs Landais; *šalia gali būti nurodyta* Sables Fauves

---

Thézac-Perricard

Torgan

Urfé

Val de Cesse

Val de Dagne

Val de Loire

Val de Montferrand

Vallée du Paradis

Var

Vaucluse

Vaunage

Vendée

Vicomté d'Aumelas

Vienne

Vistrenque

Yonne

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Appellation contrôlée	SKVN	Prancūzų k.
Appellation d'origine contrôlée	SKVN	Prancūzų k.
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	SKVN	Prancūzų k.
Vin doux naturel	SKVN	Prancūzų k.
Vin de pays	SGN	Prancūzų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Ambré	SKVN	Prancūzų k.
Clairret	SKVN	Prancūzų k.
Claret	SKVN	Prancūzų k.
Tuilé	SKVN	Prancūzų k.
Vin jaune	SKVN	Prancūzų k.
Château	SKVN	Prancūzų k.
Clos	SKVN	Prancūzų k.
Cru artisan	SKVN	Prancūzų k.
Cru bourgeois	SKVN	Prancūzų k.

Cru classé; <i>šalia gali būti nurodyta Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième</i>	SKVN	Prancūzų k.
Edelzwicker	SKVN	Prancūzų k.
Grand cru	SKVN	Prancūzų k.
Hors d'âge	SKVN	Prancūzų k.
Passe-tout-grains	SKVN	Prancūzų k.
Premier Cru	SKVN	Prancūzų k.
Primeur	SKVN/SGN	Prancūzų k.
Rancio	SKVN	Prancūzų k.
Sélection de grains nobles	SKVN	Prancūzų k.
Sur lie	SKVN/SGN	Prancūzų k.
Vendanges tardives	SKVN	Prancūzų k.
Villages	SKVN	Prancūzų k.
Vin de paille	SKVN	

## ITALIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Aglianico del Taburno  
Lygiavertis terminas: Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero

Alta Langa

Alto Adige; *šalia nurodyta Colli di Bolzano*  
Lygiavertis terminas: Südtiroler Bozner Leiten

Alto Adige; *šalia nurodyta Meranese di collina*  
Lygiavertis terminas: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner

Alto Adige; *šalia nurodyta Santa Maddalena*  
Lygiavertis terminas: Südtiroler St.Magdalener

Alto Adige; *šalia nurodyta Terlano*  
Lygiavertis terminas: Südtirol Terlaner

---

Alto Adige; *šalia nurodyta* Valle Isarco  
*Lygiavertis terminas:* Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler

---

Alto Adige; *šalia nurodyta* Valle Venosta  
*Lygiavertis terminas:* Südtirol Vinschgau

---

Alto Adige  
*Lygiavertis terminas:* dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler

---

Alto Adige *arba* dell'Alto Adige; *šalia gali būti nurodyta* Bressanone  
*Lygiavertis terminas:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Brixner

---

Alto Adige/dell'Alto Adige; *šalia gali būti nurodyta* Burgraviato  
*Lygiavertis terminas:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Buggrafler

---

Ansonica Costa dell'Argentario

---

Aprilia

---

Arborea

---

Arcole

---

Assisi

---

Asti; *šalia gali būti nurodyta* „spumante“; *arba prieš tai gali būti nurodyta* „Moscato di“

---

Atina

---

Aversa

---

Bagnoli di Sopra  
*Lygiavertis terminas:* Bagnoli

---

Barbaresco

---

Barbera d'Alba

---

Barbera d'Asti; *šalia gali būti nurodyta* Colli Astiani o Astiano

---

Barbera d'Asti; *šalia gali būti nurodyta* Nizza

---

Barbera d'Asti; *šalia gali būti nurodyta* Tinella

---

Barbera del Monferrato

---

Barbera del Monferrato Superiore

---

Barco Reale di Carmignano  
*Lygiavertis terminas:* Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice

---

Bardolino

---

Bardolino Superiore

---

Barolo

---

Bianchetto del Metauro

---

Bianco Capena

---

Bianco dell'Empolese

---

Bianco della Valdinievole

---

Bianco di Custoza  
*Lygiavertis terminas:* Custoza

---

Bianco di Pitigliano

---

---

Bianco Pisano di San Torpè

---

Biferno

---

Bivongi

---

Boca

---

Bolgheri; *šalia gali būti nurodyta* Sassicaia

---

Bosco Eliceo

---

Botticino

---

Brachetto d'Acqui  
*Lygiavertis terminas:* Acqui

---

Bramaterra

---

Breganze

---

Brindisi

---

Brunello di Montalcino

---

Cacc'e' Mmitte di Lucera

---

Cagnina di Romagna

---

Campi Flegrei

---

Campidano di Terralba  
*Lygiavertis terminas:* Terralba

---

Canavese

---

Candia dei Colli Apuani

---

Cannonau di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Capo Ferrato

---

Cannonau di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Jerzu

---

Cannonau di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Oliena/Nepente di Oliena

---

Capalbio

---

Capri

---

Capriano del Colle

---

Carema

---

Carignano del Sulcis

---

Carmignano

---

Carso

---

Castel del Monte

---

Castel San Lorenzo

---

Casteller

---

Castelli Romani

---

Cellatica

---

---

Cerasuolo di Vittoria

---

Cerveteri

---

Cesanese del Piglio  
*Lygiavertis terminas:* Piglio

---

Cesanese di Affile  
*Lygiavertis terminas:* Affile

---

Cesanese di Olevano Romano  
*Lygiavertis terminas:* Olevano Romano

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Colli Aretini

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Colli Fiorentini

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Colli Senesi

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Colline Pisane

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Montalbano

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Montespertoli

---

Chianti; *šalia gali būti nurodyta* Rufina

---

Chianti Classico

---

Cilento

---

Cinque Terre; *šalia gali būti nurodyta* Costa da Posa  
*Lygiavertis terminas:* Cinque Terre Sciacchetrà

---

Cinque Terre; *šalia gali būti nurodyta* Costa de Campu  
*Lygiavertis terminas:* Cinque Terre Sciacchetrà

---

Cinque Terre; *šalia gali būti nurodyta* Costa de Sera  
*Lygiavertis terminas:* Cinque Terre Sciacchetrà

---

Circeo

---

Cirò

---

Cisterna d'Asti

---

Colli Albani

---

Colli Altotiberini

---

Colli Amerini

---

Colli Asolani - Prosecco  
*Lygiavertis terminas:* Asolo - Prosecco

---

Colli Berici

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Colline di Oliveto

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Colline di Riosto

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Colline Marconiane

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Monte San Pietro

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Serravalle

---



---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Terre di Montebudello

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodyta* Zola Predosa

---

Colli Bolognesi; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Colli Bolognesi Classico - Pignoletto

---

Colli d'Imola

---

Colli del Trasimeno  
*Lygiavertis terminas:* Trasimeno

---

Colli dell'Etruria Centrale

---

Colli della Sabina

---

Colli di Conegliano; *šalia gali būti nurodyta* Fregona

---

Colli di Conegliano; *šalia gali būti nurodyta* Refrontolo

---

Colli di Faenza

---

Colli di Luni

---

Colli di Parma

---

Colli di Rimini

---

Colli di Scandiano e di Canossa

---

Colli Etruschi Viterbesi

---

Colli Euganei

---

Colli Lanuvini

---

Colli Maceratesi

---

Colli Martani

---

Colli Orientali del Friuli; *šalia gali būti nurodyta* Cialla

---

Colli Orientali del Friuli; *šalia gali būti nurodyta* Rosazzo

---

Colli Orientali del Friuli; *šalia gali būti nurodyta* Schioppettino di Prepotto

---

Colli Orientali del Friuli Picolit; *šalia gali būti nurodyta* Cialla

---

Colli Perugini

---

Colli Pesaresi; *šalia gali būti nurodyta* Focara

---

Colli Pesaresi; *šalia gali būti nurodyta* Roncaglia

---

Colli Piacentini; *šalia gali būti nurodyta* Gutturnio

---

Colli Piacentini; *šalia gali būti nurodyta* Monterosso Val d'Arda

---

Colli Piacentini; *šalia gali būti nurodyta* Val Trebbia

---

Colli Piacentini; *šalia gali būti nurodyta* Valnure

---

Colli Piacentini; *šalia gali būti nurodyta* Vigoleno

---

---

Colli Romagna centrale

---

Colli Tortonesi

---

Collina Torinese

---

Colline di Levanto

---

Colline Joniche Taratine

---

Colline Lucchesi

---

Colline Novaresi

---

Colline Saluzzesi

---

Collio Goriziano

*Lygiavertis terminas:* Collio

---

Conegliano - Valdobbiadene - Prosecco

---

Cònero

---

Contea di Sclafani

---

Contessa Entellina

---

Controguerra

---

Copertino

---

Cori

---

Cortese dell'Alto Monferrato

---

Corti Benedettine del Padovano

---

Cortona

---

Costa d'Amalfi; *šalia gali būti nurodyta* Furore

---

Costa d'Amalfi; *šalia gali būti nurodyta* Ravello

---

Costa d'Amalfi; *šalia gali būti nurodyta* Tramonti

---

Coste della Sesia

---

Curtefranca

---

Delia Nivolelli

---

Dolcetto d'Acqui

---

Dolcetto d'Alba

---

Dolcetto d'Asti

---

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

---

Dolcetto di Diano d'Alba

*Lygiavertis terminas:* Diano d'Alba

---

Dolcetto di Dogliani

---

Dolcetto di Dogliani Superiore

*Lygiavertis terminas:* Dogliani

---

---

Dolcetto di Ovada  
*Lygiavertis terminas:* Dolcetto d'Ovada

---

Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada

---

Donnici

---

Elba

---

Eloro,*šalia gali būti nurodyta* Pachino

---

Erbaluce di Caluso  
*Lygiavertis terminas:* Caluso

---

Erice

---

Esino

---

Est!Est!!Est!!! di Montefiascone

---

Etna

---

Falerio dei Colli Ascolani  
*Lygiavertis terminas:* Falerio

---

Falerno del Massico

---

Fara

---

Faro

---

Fiano di Avellino

---

Franciaorta

---

Frascati

---

Freisa d'Asti

---

Freisa di Chieri

---

Friuli Annia

---

Friuli Aquileia

---

Friuli Grave

---

Friuli Isonzo  
*Lygiavertis terminas:* Isonzo del Friuli

---

Friuli Latisana

---

Gabiano

---

Galatina

---

Galluccio

---

Gambellara

---

Garda

---

Garda Colli Mantovani

---

Gattinara

---

---

Gavi  
*Lygiavertis terminas:* Cortese di Gavi

---

Genazzano

---

Ghemme

---

Gioia del Colle

---

Girò di Cagliari

---

Golfo del Tigullio

---

Gravina

---

Greco di Bianco

---

Greco di Tufo

---

Grignolino d'Asti

---

Grignolino del Monferrato Casalese

---

Guardia Sanframondi  
*Lygiavertis terminas:* Guardiolo

---

I Terreni di San Severino

---

Irpinia; *šalia gali būti nurodyta* Campi Taurasini

---

Ischia

---

Lacrima di Morro  
*Lygiavertis terminas:* Lacrima di Morro d'Alba

---

Lago di Caldaro  
*Lygiavertis terminas:* Caldaro/Kalterer/Kalterersee

---

Lago di Corbara

---

Lambrusco di Sorbara

---

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

---

Lambrusco Mantovano; *šalia gali būti nurodyta* Oltre Po Mantovano

---

Lambrusco Mantovano; *šalia gali būti nurodyta* Viadanese-Sabbionetano

---

Lambrusco Salamino di Santa Croce

---

Lamezia

---

Langhe

---

Lessona

---

Leverano

---

Lison-Pramaggiore

---

Lizzano

---

Loazzolo

---

Locorotondo

---

Lugana

---

---

Malvasia delle Lipari

---

Malvasia di Bosa

---

Malvasia di Cagliari

---

Malvasia di Casorzo d'Asti

*Lygiavertis terminas:* Cosorzo/Malvasia di Cosorzo

---

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

---

Mamertino di Milazzo

*Lygiavertis terminas:* Mamertino

---

Mandrolisai

---

Marino

---

Marsala

---

Martina

*Lygiavertis terminas:* Martina Franca

---

Matino

---

Melissa

---

Menfi, *šalia gali būti nurodyta* Bonera

---

Menfi; *šalia gali būti nurodyta* Feudo dei Fiori

---

Merlara

---

Molise

*Lygiavertis terminas:* del Molise

---

Monferrato; *šalia gali būti nurodyta* Casalese

---

Monica di Cagliari

---

Monica di Sardegna

---

Monreale

---

Montecarlo

---

Montecompatri-Colonna

*Lygiavertis terminas:* Montecompatri/Colonna

---

Montecucco

---

Montefalco

---

Montefalco Sagrantino

---

Montello e Colli Asolani

---

Montepulciano d'Abruzzo; *šalia gali būti nurodyta* Casauria/Terre di Casauria

---

Montepulciano d'Abruzzo; *šalia gali būti nurodyta* Terre dei Vestini

---

Montepulciano d'Abruzzo; *šalia gali būti nurodyta* Colline Teramane

---

Monteregio di Massa Marittima

---

Montescudaio

---

---

Monti Lessini

*Lygiavertis terminas:* Lessini

---

Morellino di Scansano

---

Moscadello di Montalcino

---

Moscato di Cagliari

---

Moscato di Pantelleria

*Lygiavertis terminas:* Passito di Pantelleria/Pantelleria

---

Moscato di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Gallura

---

Moscato di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Tempio Pausania

---

Moscato di Sardegna; *šalia gali būti nurodyta* Tempo

---

Moscato di Siracusa

---

Moscato di Sorso-Sennori

*Lygiavertis terminas:* Moscato di Sorso/Moscato di Sennori

---

Moscato di Trani

---

Nardò

---

Nasco di Cagliari

---

Nebbiolo d'Alba

---

Nettuno

---

Noto

---

Nuragus di Cagliari

---

Offida

---

Oltrepò Pavese

---

Orcia

---

Orta Nova

---

Orvieto

---

Ostuni

---

Pagadebit di Romagna; *šalia gali būti nurodyta* Bertinoro

---

Parrina

---

Penisola Sorrentina; *šalia gali būti nurodyta* Gragnano

---

Penisola Sorrentina; *šalia gali būti nurodyta* Lettere

---

Penisola Sorrentina; *šalia gali būti nurodyta* Sorrento

---

Pentro di Isernia

*Lygiavertis terminas:* Pentro

---

Pergola

---

Piemonte

---

Pietraviva

---

---

Pinerolese

---

Pollino

---

Pomino

---

Pornassio

*Lygiavertis terminas:* Ormeasco di Pornassio

---

Primitivo di Manduria

---

Prosecco

---

Ramandolo

---

Recioto di Gambellara

---

Recioto di Soave

---

Reggiano

---

Reno

---

Riesi

---

Riviera del Brenta

---

Riviera del Garda Bresciano

*Lygiavertis terminas:* Garda Bresciano

---

Riviera ligure di ponente; *šalia gali būti nurodyta* Albenga/Albengalese

---

Riviera ligure di ponente; *šalia gali būti nurodyta* Finale/Finalese

---

Riviera ligure di ponente; *šalia gali būti nurodyta* Riviera dei Fiori

---

Roero

---

Romagna Albana spumante

---

Rossese di Dolceacqua

*Lygiavertis terminas:* Dolceacqua

---

Rosso Barletta

---

Rosso Canosa; *šalia gali būti nurodyta* Canusium

---

Rosso Conero

---

Rosso di Cerignola

---

Rosso di Montalcino

---

Rosso di Montepulciano

---

Rosso Orvietano

*Lygiavertis terminas:* Orvietano Rosso

---

Rosso Piceno

---

Rubino di Cantavenna

---

Ruchè di Castagnole Monferrato

---

Salaparuta

---

---

Salice Salentino

---

Sambuca di Sicilia

---

San Colombano al Lambro  
*Lygiavertis terminas: San Colombano*

---

San Gimignano

---

San Ginesio

---

San Martino della Battaglia

---

San Severo

---

San Vito di Luzzi

---

Sangiovese di Romagna

---

Sannio

---

Sant'Agata de' Goti  
*Lygiavertis terminas: Sant'Agata dei Goti*

---

Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto

---

Sant'Antimo

---

Santa Margherita di Belice

---

Sardegna Semidano; *šalia gali būti nurodyta Mogoro*

---

Savuto

---

Scanzo  
*Lygiavertis terminas: Moscato di Scanzo*

---

Scavigna

---

Sciacca

---

Serrapetrona

---

Sforzato di Valtellina  
*Lygiavertis terminas: Sfursat di Valtellina*

---

Sizzano

---

Soave; *šalia gali būti nurodyta Colli Scaligeri*

---

Soave Superiore

---

Solopaca

---

Sovana

---

Squinzano

---

Strevi

---

Tarquinoa

---

Taurasi

---

Teroldego Rotaliano

---



---

Terracina

*Lygiavertis terminas:* Moscato di Terracina

---

Terratico di Bibbona; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

---

Terre dell'Alta Val d'Agri

---

Terre di Casole

---

Terre Tollesi

*Lygiavertis terminas:* Tullum

---

Torgiano

---

Torgiano rosso riserva

---

Trebbiano d'Abruzzo

---

Trebbiano di Romagna

---

Trentino; *šalia gali būti nurodyta Isera/d'Isera*

---

Trentino; *šalia gali būti nurodyta Sorni*

---

Trentino; *šalia gali būti nurodyta Ziresi/dei Ziresi*

---

Trento

---

Val d'Arbia

---

Val di Cornia; *šalia gali būti nurodyta Suvereto*

---

Val Polcèvera; *šalia gali būti nurodyta Coronata*

---

Valcalepio

---

Valdadige; *šalia gali būti nurodyta Terra dei Forti*

*Lygiavertis terminas:* Etschtaler

---

Valdadige Terradeiforti

*Lygiavertis terminas:* Terradeiforti Valdadige

---

Valdichiana

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Arnad-Montjovet*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Blanc de Morgex et de la Salle*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Chambave*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Donnas*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Enfer d'Arvier*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Nus*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valle d'Aosta; *šalia gali būti nurodyta Torrette*

*Lygiavertis terminas:* Vallée d'Aoste

---

Valpolicella; *šalia gali būti nurodyta Valpantena*

---

---

Valsusa

---

Valtellina Superiore; *šalia gali būti nurodyta* Grumello

---

Valtellina Superiore; *šalia gali būti nurodyta* Inferno

---

Valtellina Superiore; *šalia gali būti nurodyta* Maroggia

---

Valtellina Superiore; *šalia gali būti nurodyta* Sassella

---

Valtellina Superiore; *šalia gali būti nurodyta* Valgella

---

Velletri

---

Verbicaro

---

Verdicchio dei Castelli di Jesi

---

Verdicchio di Matelica

---

Verduno Pelaverga  
*Lygiavertis terminas:* Verduno

---

Vermentino di Gallura

---

Vermentino di Sardegna

---

Vernaccia di Oristano

---

Vernaccia di San Gimignano

---

Vernaccia di Serrapetrona

---

Vesuvio

---

Vicenza

---

Vignanello

---

Vin Santo del Chianti

---

Vin Santo del Chianti Classico

---

Vin Santo di Montepulciano

---

Vini del Piave  
*Lygiavertis terminas:* Piave

---

Vino Nobile di Montepulciano

---

Vittoria

---

Zagarolo

---

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

---

Allerona

---

Alta Valle della Greve

---

Alto Livenza

---

Alto Mincio

---

Alto Tirino

---

Arghillà

---

---

Barbagia

---

Basilicata

---

Benaco bresciano

---

Beneventano

---

Bergamasca

---

Bettona

---

Bianco del Sillaro  
*Lygiavertis terminas: Sillaro*

---

Bianco di Castelfranco Emilia

---

Calabria

---

Camarro

---

Campania

---

Cannara

---

Civitella d'Agliano

---

Colli Aprutini

---

Colli Cimini

---

Colli del Limbara

---

Colli del Sangro

---

Colli della Toscana centrale

---

Colli di Salerno

---

Colli Trevigiani

---

Collina del Milanese

---

Colline di Genovesato

---

Colline Frentane

---

Colline Pescaresi

---

Colline Savonesi

---

Colline Teatine

---

Condoleo

---

Conselvano

---

Costa Viola

---

Daunia

---

Del Vastese  
*Lygiavertis terminas: Histonium*

---

Delle Venezie

---

Dugenta

---

---

Emilia  
*Lygiavertis terminas:* Dell'Emilia

---

Epomeo

---

Esaro

---

Fontanarossa di Cerda

---

Forlì

---

Fortana del Taro

---

Frusinate  
*Lygiavertis terminas:* del Frusinate

---

Golfo dei Poeti La Spezia  
*Lygiavertis terminas:* Golfo dei Poeti

---

Grottino di Roccanova

---

Isola dei Nuraghi

---

Lazio

---

Lipuda

---

Locride

---

Marca Trevigiana

---

Marche

---

Maremma Toscana

---

Marmilla

---

Mitterberg tra Cauria e Tel  
*Lygiavertis terminas:* Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

---

Modena  
*Lygiavertis terminas:* Provincia di Modena/di Modena

---

Montecastelli

---

Montenetto di Brescia

---

Murgia

---

Narni

---

Nurra

---

Ogliastra

---

Oscio  
*Lygiavertis terminas:* Terre degli Osci

---

Paestum

---

Palizzi

---

Parteolla

---

Pellaro

---

Planargia

---

---

Pompeiano

---

Provincia di Mantova

---

Provincia di Nuoro

---

Provincia di Pavia

---

Provincia di Verona  
*Lygiavertis terminas: Veronese*

---

Puglia

---

Quistello

---

Ravenna

---

Roccamonfina

---

Romangia

---

Ronchi di Brescia

---

Ronchi Varesini

---

Rotae

---

Rubicone

---

Sabbioneta

---

Salemi

---

Salento

---

Salina

---

Scilla

---

Sebino

---

Sibiola

---

Sicilia

---

Spello

---

Tarantino

---

Terrazze Retiche di Sondrio

---

Terre Aquilane  
*Lygiavertis terminas: Terre dell'Aquila*

---

Terre del Volturno

---

Terre di Chieti

---

Terre di Veleja

---

Terre Lariane

---

Tharros

---

Toscana  
Lygiavertis terminas: Toscana

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valcamonica

Valdamato

Vallagarina

Valle Belice

Valle d'Itria

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti  
Lygiavertis terminas: Weinberg Dolomiten

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

D.O.C	SKVN	Italų k.
D.O.C.G.	SKVN	Italų k.
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	SKVN	Italų k.
Denominazione di Origine Controllata.	SKVN	Italų k.
Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung	SKVN	Vokiečių k.
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung	SKVN	Vokiečių k.
Vino Dolce Naturale	SKVN	Italų k.
Inticazione geografica tipica (IGT)	SGN	Italų k.
Landwein	SGN	Vokiečių k.
Vin de pays	SGN	Prancūzų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Alberata <i>arba</i> vigneti ad alberata	SKVN	Italų k.
Amarone	SKVN	Italų k.

Ambra	SKVN	Italų k.
Ambrato	SKVN	Italų k.
Annoso	SKVN	Italų k.
Apianum	SKVN	Italų k.
Auslese	SKVN	Italų k.
Buttafuoco	SKVN	Italų k.
Cannellino	SKVN	Italų k.
Cerasuolo	SKVN	Italų k.
Chiarretto	SKVN/SGN	Italų k.
Ciaret	SKVN	Italų k.
Château	SKVN	Prancūzų k.
Classico	SKVN	Italų k.
Dunkel	SKVN	Vokiečių k.
Fine	SKVN	Italų k.
Fior d'Arancio	SKVN	Italų k.
Flétri	SKVN	Prancūzų k.
Garibaldi Dolce ( <i>arba</i> GD)	SKVN	Italų k.
Governo all'uso toscano	SKVN/SGN	Italų k.
Gutturnio	SKVN	Italų k.
Italia Particolare ( <i>arba</i> IP)	SKVN	Italų k.
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	SKVN	Vokiečių k.
Kretzer	SKVN	Vokiečių k.
Lacrima	SKVN	Italų k.
Lacryma Christi	SKVN	Italų k.
Lambiccato	SKVN	Italų k.
London Particular ( <i>arba</i> LP <i>arba</i> Inghilterra)	SKVN	Italų k.
Occhio di Pernice	SKVN	Italų k.
Oro	SKVN	Italų k.
Passito <i>arba</i> Vino passito <i>arba</i> Vino Passito Liquoroso	SKVN/SGN	Italų k.
Ramie	SKVN	Italų k.
Rebola	SKVN	Italų k.
Recioto	SKVN	Italų k.
Riserva	SKVN	Italų k.

Rubino	SKVN	Italų k.
Sangue di Giuda	SKVN	Italų k.
Scelto	SKVN	Italų k.
Sciacchetrà	SKVN	Italų k.
Sciac-trà	SKVN	Italų k.
Spätlese	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Soleras	SKVN	Italų k.
Stravecchio	SKVN	Italų k.
Strohwein	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Superiore	SKVN	Italų k.
Superiore Old Marsala	SKVN	Italų k.
Torchiato	SKVN	Italų k.
Torcolato	SKVN	Italų k.
Vecchio	SKVN	Italų k.
Vendemmia Tardiva	SKVN/SGN	Italų k.
Verdolino	SKVN	Italų k.
Vergine	SKVN	Italų k.
Vermiglio	SKVN	Italų k.
Vino Fiore	SKVN	Italų k.
Vino Novello <i>arba</i> Novello	SKVN/SGN	Italų k.
Vin Santo <i>arba</i> Vino Santo <i>arba</i> Vinsanto	SKVN	Italų k.
Vivace	SKVN/SGN	Italų k.

KIPRAS

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη  
*Lygiavertis terminas:* Vouni Panayias - Ampelitis

Κουμανδάρια  
*Lygiavertis terminas:* Commandaria

Κρασοχώρια Λεμεσού; *šalia gali būti nurodyta* Αφάμης  
*Lygiavertis terminas:* Krasohoria Lemesou - Afames

Κρασοχώρια Λεμεσού; *šalia gali būti nurodyta* Λαόνα  
*Lygiavertis terminas:* Krasohoria Lemesou - Laona

Λαόνα Ακάμα  
*Lygiavertis terminas:* Laona Akama

Πιτσιλιά  
*Lygiavertis terminas:* Pitsilia



**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Λάρνακα  
Lygiavertis terminas: Larnaka

Λεμεσός  
Lygiavertis terminas: Lemesos

Λευκωσία  
Lygiavertis terminas: Lefkosia

Πάφος  
Lygiavertis terminas: Pafos

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Οίνος γλυκός φυσικός	SKVN	Graikų k.
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	SKVN	Graikų k.
Τοπικός Οίνος	SGN	Graikų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Αμπέλωνας (-ες) (Ampelonas (-es)) (Vynuogynas (-ai))	SKVN/SGN	Graikų k.
Κτήμα (Ktima) (Valda)	SKVN/SGN	Graikų k.
Μοναστήρι (Monastiri) (Vienuolynas)	SKVN/SGN	Graikų k.
Μονή (Moni) (Vienuolynas)	SKVN/SGN	Graikų k.

## LIUKSEMBURGAS

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Crémant du Luxembourg

Moselle Luxembourgeoise; šalia nurodyta Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher; šalia nurodyta Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise; šalia nurodyta Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus; šalia nurodyta Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise; šalia nurodyta Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbillig/Wellenstein/Wintringen arba Wormeldingen; šalia nurodyta Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, šalia nurodytas vynuogių veislės pavadinimas, šalia nurodyta Appellation contrôlée

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Crémant de Luxembourg	SKVN	Prancūzų k.
Marque nationale, šalia nurodyta: — appellation contrôlée — appellation d'origine contrôlée	SKVN	Prancūzų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Château	SKVN	Prancūzų k.
Grand premier cru Premier cru Vin classé	SKVN	Prancūzų k.
Vendanges tardives	SKVN	Prancūzų k.
Vin de glace	SKVN	Prancūzų k.
Vin de paille	SKVN	Prancūzų k.

## VENGRIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**Badacsony; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Balaton

Balaton-felvidék; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Balatonboglár; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Balatonfüred-Csopak; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Balatoni

Bükk; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Csongrád; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Debrői Hárslevelű

Duna

Eger; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Egerszóláti Olaszrizling

Egri Bikavér

Egri Bikavér Superior

Etyek-Buda; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Hajós-Baja; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Izsáki Arany Sárfehér

Káli

Kunság; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Mátra; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Mór; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Nagy-Somló; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*Neszmély; *šalia gali būti nurodytas pareigonis, savivaldybė arba vietovė*

Pannon

Pannonhalma; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Pécs; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Somló

Somló Arany

Somló Nászéjszakák bora

Sopron; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Szekszárd; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Tihany

Tokaj; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Tolna; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Pécs; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

Villányi védett eredetű classicus

Zala; *šalia gali būti nurodytas paregionis, savivaldybė arba vietovė*

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Alföldi; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

Balatonmelléki; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*

Dél-alföldi

Dél-dunántúli

Duna melléki

Duna-Tisza közü

Dunántúli

Észak-dunántúli

Felső-magyarországi

Nyugat-dunántúli

Tisza melléki

Tisza völgyi

Zempléni

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

minőségű bor	SKVN	Vengrų k.
védett eredetű bor	SKVN	Vengrų k.
Tájbor	SGN	Vengrų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Aszú (3)(4)(5)(6) puttonyos	SKVN	Vengrų k.
Aszúeszencia	SKVN	Vengrų k.

Bikavér	SKVN	Vengrų k.
Eszencia	SKVN	Vengrų k.
Fordítás	SKVN	Vengrų k.
Máslás	SKVN	Vengrų k.
Késői szüretelésű bor	SKVN/SGN	Vengrų k.
Válogatott szüretelésű bor	SKVN/SGN	Vengrų k.
Muzeális bor	SKVN/SGN	Vengrų k.
Siller	SKVN/SGN	Vengrų k.
Szamorodni	SKVN	Vengrų k.

## MALTA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Gozo

Malta

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Maltese Islands

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Denominazzjoni ta' Orġini Kontrollata (D.O.K.)	SKVN	Maltiečių k.
Indikazzjoni Ġeografika Tipika (I.Ġ.T.)	SGN	Maltiečių k.

## NYDERLANDAI

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Drenthe

Flevoland

Friesland

Gelderland

Groningen

Limburg

Noord Brabant

Noord Holland

Overijssel

Utrecht

Zeeland

Zuid Holland

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Landwijn

SGN

Olandų k.

AUSTRIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**Burgenland; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Carnuntum; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Kamptal; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Kärnten; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Kremstal; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Leithaberg; *prieš tai gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Mittelburgenland; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Neusiedlersee; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Neusiedlersee-Hügelland; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Niederösterreich; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Oberösterreich; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Salzburg; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Steirermark; *prieš tai gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Süd-Oststeiermark; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Südburgenland; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Südsteiermark; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Thermenregion; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Tirol; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Traisental; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Vorarlberg; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Wachau; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Wagram; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Weinviertel; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Weststeiermark; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas*Wien; *šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas***Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Bergland

Steierland

Weinland

Wien

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Prädikatswein arba Qualitätswein besonderer Reife und Leseart, <i>šalia gali būti nurodyta:</i> — Ausbruch/Ausbruchwein — Auslese/Auslesewein — Beerenauslese/Beerenauslesewein — Kabinett/Kabinettwein — Schilfwein — Spätlese/Spätlesewein — Strohwein — Trockenbeerenauslese — Eiswein	SKVN	Vokiečių k.
DAC	SKVN	Lotynų k.
Districtus Austriae Controllatus	SKVN	Lotynų k.
Qualitätswein arba Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	SKVN	Vokiečių k.
Landwein	SGN	Vokiečių k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Ausstich	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Auswahl	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Bergwein	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Klassik/Classic	SKVN	Vokiečių k.
Heuriger	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Gemischter Satz	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Jubiläumswein	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Reserve	SKVN	Vokiečių k.
Schilcher	SKVN/SGN	Vokiečių k.
Sturm	SGN	Vokiečių k.

PORTUGALIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Alenquer

Alentejo; *šalia gali būti nurodyta* BorbaAlentejo; *šalia gali būti nurodyta* ÉvoraAlentejo; *šalia gali būti nurodyta* Granja-AmarelejaAlentejo; *šalia gali būti nurodyta* Moura

---

Alentejo; *šalia gali būti nurodyta* Portalegre

---

Alentejo; *šalia gali būti nurodyta* Redondo

---

Alentejo; *šalia gali būti nurodyta* Reguengos

---

Alentejo; *šalia gali būti nurodyta* Vidigueira

---

Arruda

---

Bairrada

---

Beira Interior; *šalia gali būti nurodyta* Castelo Rodrigo

---

Beira Interior; *šalia gali būti nurodyta* Cova da Beira

---

Beira Interior; *šalia gali būti nurodyta* Pinhel

---

Biscoitos

---

Bucelas

---

Carcavelos

---

Colares

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Alva

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Besteiros

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Castendo

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Serra da Estrela

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Silgueiros

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Terras de Azurara

---

Dão; *šalia gali būti nurodyta* Terras de Senhorim

---

Dão Nobre

---

Douro; *šalia gali būti nurodyta* Baixo Corgo  
*Lygiavertis terminas:* Vinho do Douro

---

Douro; *šalia gali būti nurodyta* Cima Corgo  
*Lygiavertis terminas:* Vinho do Douro

---

Douro; *šalia gali būti nurodyta* Douro Superior  
*Lygiavertis terminas:* Vinho do Douro

---

Encostas d'Aire; *šalia gali būti nurodyta* Alcobaça

---

Encostas d'Aire; *šalia gali būti nurodyta* Ourém

---

Graciosa

---

Lafões

---

Lagoa

---

Lagos

---

Madeiros

*Lygiavertis terminas:* Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn

---

---

Madeirense

---

Moscatel de Setúbal

---

Moscatel do Douro

---

Óbidos

---

Palmela

---

Pico

---

Portimão

---

Porto

*Lygiavertis terminas:* Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Almeirim

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Cartaxo

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Chamusca

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Coruche

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Santarém

---

Ribatejo; *šalia gali būti nurodyta* Tomar

---

Setúbal

---

Setúbal Roxo

---

Tavira

---

Távora-Varosa

---

Torres Vedras

---

Trás-os-Montes; *šalia gali būti nurodyta* Chaves

---

Trás-os-Montes; *šalia gali būti nurodyta* Planalto Mirandês

---

Trás-os-Montes; *šalia gali būti nurodyta* Valpaços

---

Vinho do Douro; *šalia gali būti nurodyta* Baixo Corgo

*Lygiavertis terminas:* Douro

---

Vinho do Douro; *šalia gali būti nurodyta* Cima Corgo

*Lygiavertis terminas:* Douro

---

Vinho do Douro; *šalia gali būti nurodyta* Douro Superior

*Lygiavertis terminas:* Douro

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Amarante

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Ave

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Baião

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Basto

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Cávado

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Lima

---

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Monção e Melgaço

---



Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Paiva

Vinho Verde; *šalia gali būti nurodyta* Sousa

Vinho Verde Alvarinho

Vinho Verde Alvarinho Espumante

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Lisboa; *šalia gali būti nurodyta* Alta Estremadura

Lisboa; *šalia gali būti nurodyta* Estremadura

Península de Setúbal

Tejo

Vinho Espumante Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Beira Alta

Vinho Espumante Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Beira Litoral

Vinho Espumante Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Terras de Sícó

Vinho Licoroso Algarve

Vinho Regional Açores

Vinho Regional Alentejano

Vinho Regional Algarve

Vinho Regional Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Beira Alta

Vinho Regional Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Beira Litoral

Vinho Regional Beiras; *šalia gali būti nurodyta* Terras de Sícó

Vinho Regional Duriense

Vinho Regional Minho

Vinho Regional Terras Madeirenses

Vinho Regional Transmontano

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Denominação de origem	SKVN	Portugalų k.
Denominação de origem controlada	SKVN	Portugalų k.
DO	SKVN	Portugalų k.
DOC	SKVN	Portugalų k.
Indicação de proveniência regulamentada	SGN	Portugalų k.
IPR	SGN	Portugalų k.
Vinho doce natural	SKVN	Portugalų k.
Vinho generoso	SKVN	Portugalų k.
Vinho regional	SGN	Portugalų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Canteiro	SKVN	Portugalų k.
Colheita Seleccionada	SKVN	Portugalų k.
Crusted/Crusting	SKVN	Anglų k.
Escolha	SKVN	Portugalų k.
Escuro	SKVN	Portugalų k.
Fino	SKVN	Portugalų k.
Frasqueira	SKVN	Portugalų k.
Garrafeira	SKVN/SGN	Portugalų k.
Lágrima	SKVN	Portugalų k.
Leve	SKVN	Portugalų k.
Nobre	SKVN	Portugalų k.
Reserva	SKVN	Portugalų k.
Velha reserva (ou grande reserva)	SKVN	Portugalų k.
Ruby	SKVN	Anglų k.
Solera	SKVN	Portugalų k.
Super reserva	SKVN	Portugalų k.
Superior	SKVN	Portugalų k.
Tawny	SKVN	Anglų k.
Vintage, kartu su (arba be) Late Bottle (LBV) arba Character	SKVN	Anglų k.
Vintage	SKVN	Anglų k.

## RUMUNIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Aiud; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Alba Iulia; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Babadag; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Banat; *šalia gali būti nurodyta Dealurile Tirolului*

Banat; *šalia gali būti nurodyta Moldova Nouă*

Banat; *šalia gali būti nurodyta Silagiu*

Banu Mărăciine; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Bohotin; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Cernătești - Podgoria; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Cotești; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Cotnari

---

Crișana; *šalia gali būti nurodyta Biharia*

---

Crișana; *šalia gali būti nurodyta Diosig*

---

Crișana; *šalia gali būti nurodyta Șimleu Silvaniei*

---

Dealu Bujorului; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Boldești*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Breaza*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Ceptura*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Merei*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Tohani*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Urlați*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Valea Călugărească*

---

Dealu Mare; *šalia gali būti nurodyta Zorești*

---

Drăgășani; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

*šalia gali būti nurodyta Vutcani*

---

Iana; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Iași; *šalia gali būti nurodyta Bucium*

---

Iași; *šalia gali būti nurodyta Copou*

---

Iași; *šalia gali būti nurodyta Uricani*

---

Lechința; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Mehedinți; *šalia gali būti nurodyta Corcova*

---

Mehedinți; *šalia gali būti nurodyta Golul Drâncei*

---

Mehedinți; *šalia gali būti nurodyta Orevița*

---

Mehedinți; *šalia gali būti nurodyta Severin*

---

Mehedinți; *šalia gali būti nurodyta Vânju Mare*

---

Miniș; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Murfatlar; *šalia gali būti nurodyta Cernavodă*

---

Murfatlar; *šalia gali būti nurodyta Medgidia*

---

Nicorești; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Odobești; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Oltina; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Panciu; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Pietroasa; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Recaș; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

---

Sâmburești; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Sarica Niculițel; *šalia gali būti nurodyta Tulcea*

Sebeș - Apold; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Segarcea; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Ștefănești; *šalia gali būti nurodyta Costești*

Târnave; *šalia gali būti nurodyta Blaj*

Târnave; *šalia gali būti nurodyta Jidvei*

Târnave; *šalia gali būti nurodyta MEDIAȘ*

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

Colinele Dobrogei; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Dealurile Crișanei; *šalia gali būti nurodytas pareigonis*

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Dealurile Covurluiului

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Dealurile Hârlăului

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Dealurile Hușilor

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Dealurile Iașilor

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Dealurile Tutovei

Dealurile Moldovei *arba*, priklausomai nuo atvejo, Terasale Siretului

Dealurile Moldovei

Dealurile Munteniei

Dealurile Olteniei

Dealurile Sătmarului

Dealurile Transilvaniei

Dealurile Vrancei

Dealurile Zarandului

Terasale Dunării

Viile Carașului

Viile Timișului

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.), <i>po kurio nurodyta:</i>	SKVN	Rumunų k.
— Cules la maturitate deplină – C.M.D. — Cules târziu – C.T. — Cules la imobilizarea boabelor – C.I.B.		
Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.	SKVN	Rumunų k.
Vin su indikacija geografică	SGN	Rumunų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Rezervă	SKVN/SGN	Rumunų k.
Vin de vinotecă	SKVN	Rumunų k.

## SLOVĖNIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Bela krajina; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Belokranjec; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Bizeljčan; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Bizeljsko-Sremič; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas  
Lygiavertis terminas: Sremič-Bizeljsko

Cviček, Dolenjska; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Dolenjska; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Goriška Brda; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas  
Lygiavertis terminas: Brda

Kras; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Metliška črnina; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Prekmurje; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas  
Lygiavertis terminas: Prekmurčan

Slovenska Istra; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Štajerska Slovenija; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Teran, Kras; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas

Vipavska dolina; šalia gali būti nurodytas smulkesnis geografinis vienetas ir (arba) vynuogyno pavadinimas  
Lygiavertis terminas: Vipava, Vipavec, Vipavčan

**Vynai su geografinėmis nuorodomis**

Podravje; šalia gali būti pateikiama frazė „mlado vino“; pavadinimai taip pat gali būti reiškiami būdvardžio forma

Posavje; šalia gali būti pateikiama frazė „mlado vino“; pavadinimai taip pat gali būti reiškiami būdvardžio forma

Primorska; šalia gali būti pateikiama frazė „mlado vino“; pavadinimai taip pat gali būti reiškiami būdvardžio forma

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom (kakovostno vino ZGP), kartu su (arba be) Mlado vino	SKVN	Slovėnų k.
Kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Kakovostno vino ZGP)	SKVN	Slovėnų k.
Penina	SKVN	Slovėnų k.

Vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem (vino PTP)	SKVN	Slovėnų k.
Renome	SKVN	Slovėnų k.
Vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom (vrhunsko vino ZGP); <i>kartu su (arba be):</i> — Pozna trgatev — Izbor — Jagodni izbor — Suhi jagodni izbor — Ledeno vino — Arhivsko vino (Arhiva) — Slamnovino (vino iz sušenega grozdja)	SKVN	Slovėnų k.
Vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Vrhunsko peneče vino ZGP)	SGN	Slovėnų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Mlado vino	SKVN/SGN	Slovėnų k.
------------	----------	------------

SLOVAKIJA

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *šalia gali būti nurodytas paregonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Dunajskostredský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Galantský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Hurbanovský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Komárňanský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Palárikovský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Šamorínsky vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Strekovský vinohradnícky rajón*

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Štúrovský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *šalia gali būti nurodytas paregonis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Bratislavský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Doľanský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Hlohovecký vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Modranský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Orešanský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Pezinský vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Senecký vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; *šalia gali būti nurodyta Skalický vinohradnícky rajón*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Stupavský vinohradnícky rajón</i>
Malokarpatská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Trnavský vinohradnícky rajón</i>
Malokarpatská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Vrbovský vinohradnícky rajón</i>
Malokarpatská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Záhorský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodytas paregionis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Nitriansky vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Pukanecký vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Radošinský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Šintavský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Tekovský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Vrábeľský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Želiezovský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Žitavský vinohradnícky rajón</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Zlatomoravecký vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodytas paregionis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Fil'akovský vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Gemerský vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Hontiansky vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Ipel'ský vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Modrokamencký vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Tornaľský vinohradnícky rajón</i>
Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Vinický vinohradnícky rajón</i>
Vinohradnícka oblasť Tokaj; <i>šalia gali būti nurodyti šie smulkesni geografiniai vienetai: Bara/Čerhov/Černochovo/Malá Třina/Slovenské Nové Mesto/Velká Třina/Viničky</i>
Východoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodytas paregionis ir (arba) smulkesnis geografinis vienetas</i>
Východoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Kráľovskochľmecký vinohradnícky rajón</i>
Východoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Michalovský vinohradnícky rajón</i>
Východoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Moldavský vinohradnícky rajón</i>
Východoslovenská vinohradnícka oblasť; <i>šalia gali būti nurodyta Sobranceký vinohradnícky rajón</i>
<b>Vynas su saugoma geografine nuoroda</b>
Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>šalia gali būti pateikiamas terminas „oblastné vino“</i>
Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>šalia gali būti pateikiamas terminas „oblastné vino“</i>
Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>šalia gali būti pateikiamas terminas „oblastné vino“</i>

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť; šalia gali būti pateikiamas terminas „oblastné vino“

Východoslovenská vinohradnícka oblasť; šalia gali būti pateikiamas terminas „oblastné vino“

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

Akostné víno	SKVN	Slovakų k.
Akostné víno s prívlastkom; kartu su: — Kabinetné — Neskorý zber — Výber z hrozna — Bobuľovývýber — Hrozienský výber — Cibébový výber — L'adový zber — Slamové víno	SKVN	Slovakų k.
Esencia	SKVN	Slovakų k.
Forditáš	SKVN	Slovakų k.
Másláš	SKVN	Slovakų k.
Pestovateľský sekt	SKVN	Slovakų k.
Samorodné	SKVN	Slovakų k.
Sekt vinohradníckej oblasti	SKVN	Slovakų k.
Výber (3)(4)(5)(6) putňový	SKVN	Slovakų k.
Výberová esencia	SKVN	Slovakų k.

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies b punktas)**

Mladé víno	SKVN	Slovakų k.
Archívne víno	SKVN	Slovakų k.
Panenská úroda	SKVN	Slovakų k.

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

**Vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda**

English Vineyards

Welsh Vineyards

**Vynas su saugoma geografine nuoroda**

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Berkshire

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Buckinghamshire

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Cheshire

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Cornwall

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Derbyshire

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Devon



---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Dorset

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su East Anglia

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Gloucestershire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Hampshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Herefordshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Isle of Wight

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Isles of Scilly

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Kent

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Lancashire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Leicestershire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Lincolnshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Northamptonshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Nottinghamshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Oxfordshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Rutland

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Shropshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Somerset

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Staffordshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Surrey

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Sussex

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Warwickshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su West Midlands

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Wiltshire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Worcestershire

---

England; gali būti nurodoma pakaitomis su Yorkshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Cardiff

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Cardiganshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Carmarthenshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Denbighshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Gwynedd

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Monmouthshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Newport

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Pembrokeshire

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Rhondda Cynon Taf

---

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Swansea

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su The Vale of Glamorgan

Wales; gali būti nurodoma pakaitomis su Wrexham

**Tradiciniai terminai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118u straipsnio 1 dalies a punktas)**

quality (sparkling) wine	SKVN	Anglų k.
Regional vine	SGN	Anglų k.

NB: Terminai pasviruoju šriftu yra skirti tik informacijai ir (ar) paaiškinimui; jiems netaikomos šiame priede pateiktos apsaugos nuostatos.

B DALIS.

**Saugomi Šveicarijos kilmės vyno sektoriaus produktų pavadinimai**

<b>SKVN vynai</b>	
Auvernier	Coteau des Baillels
Basel-Landschaft	Coteaux de Dardagny
Basel-Stadt	Coteaux de Peney
Bern/Berne	Côtes de Landecy
Bevaix	Côtes de Russin
Bieleree/Lac de Bienne	Côtes-de-l'Orbe
Bôle	Cressier
Bonvillars	Domaine de l'Abbaye
Boudry	Entre-deux-Lacs
Chablais	Fresens
Champréveyres	Genève
Château de Chouilly	Glarus
Château de Collex	Gorgier
Château du Crest	Grand Carraz
Cheyres	Graubünden/Grigioni
Chez-le-Bart	Hauterive
Colombier	La Béroche
Corcelles-Cormondrèche	La Côte
Cornaux	La Coudre
Cortailod	La Feuillée
Coteau de Bossy	Lavaux
Coteau de Bourdigny	Le Landeron
Coteau de Chevrens	Luzern
Coteau de Choulex	Mandement de Jussy
Coteau de Chouilly	Neuchâtel
Coteau de Genthod	Nidwalden
Coteau de la vigne blanche	Obwalden
Coteau de Lully	Peseux
Coteau de Peissy	Rougemont

Saint-Blaise	La Gerle
Schaffhausen	Landwein
Schwyz	CEil-de-Perdrix <sup>(3)</sup>
Solothurn	Passerillé/Strohwein/Sforzato <sup>(4)</sup>
St.Gallen	Premier Cru
Thunersee	Pressé doux/Süssdruck
Thurgau	Primeur/Vin nouveau/Novello
Ticino; prieš tai gali būti nurodyta „Rosso del“, „Bianco del“ arba „Rosato del“	Riserva
Uri	Schiller
Valais/Wallis	Spätlese/Vendange tardive/Vendemmia tardiva <sup>(5)</sup>
Vaud	Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut
Vaumarcus	Tafelwein
Ville de Neuchâtel	Terravin
Vully	Trockenbeerenauslese
Zürich	Ursprungsbezeichnung
Zürichsee	Village(s)
Zug	Vin de pays
<b>Tradiciniai terminai</b>	Vin de table
Auslese/Sélection/Selezione	Vin doux naturel <sup>(6)</sup>
Appellation d'origine	Vinatura
Appellation d'origine contrôlée (AOC)	Vino da tavola
Attestierter Winzerwy	VITI
Beerenauslese/Sélection de grains nobles	Winzerwy
Beerli/Beerliwein	<b>Tradiciniai pavadinimai</b>
Château/Schloss/Castello <sup>(1)</sup>	Dolis
Cru	Dorin
Denominazione di origine	Ermitage du Valais arba Hermitage du Valais
Denominazione di origine controllata (DOC)	Fendant
Eiswein/vin de glace	Goron
Federweiss/Weissherbst <sup>(2)</sup>	Johannisberg du Valais
Flétri/Flétri sur souche	Malvoisie du Valais
Gletscherwein/Vin des Glaciers	Nostrano
Grand Cru	Salvagnin
Indicazione geografica tipica (IGT)	Païen ar Heida
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung (KUB/AOC)	

<sup>(1)</sup> Šie terminai saugomi tik tuose kantonuose, kurie yra tiksliai juos apibrėžę, t. y. Vaud, Valais ir Genève.

<sup>(2)</sup> Šie terminai saugomi nepažeidžiant tradicinio vokiečių k. užrašo „Federweisser“, kuriuo vadinama rauginama vynuogių misa, skirta žmonėms vartoti, naudojimo, kaip nustatyta Vokietijos vyno įstatymo 3 straipsnio c punkte ir Reglamento Nr. 607/2009 40 straipsnyje.

<sup>(3)</sup> Šis terminas saugomas nepažeidžiant Reglamento Nr. 607/2009 40 straipsnio.

<sup>(4)</sup> Eksportui į Sąjungą bendroji alkoholio koncentracija (faktinė ir galima) yra 16 % tūrio.

<sup>(5)</sup> Eksportui į Sąjungą natūrali cukraus koncentracija turi bent 1 % viršyti vidutinę tų metų kitų vynų koncentraciją.

<sup>(6)</sup> Eksportuojant į Sąjungą šis terminas reiškia likerinį vyną su griežtesnėmis savybėmis dėl cukraus išėigos ir kiekio (pradinė natūrali cukraus koncentracija 252 g/l).

## 5 priedėlis

**8 straipsnio 9 dalyje ir 25 straipsnio 1 dalies b punkte numatytos sąlygos ir taisyklės**

- I. Priedo 8 straipsnyje minimų pavadinimų apsauga nedraudžia toliau pateiktų vynuogių veislių pavadinimų naudoti Šveicarijos kilmės vynams pavadinti, jei tie pavadinimai naudojami remiantis Šveicarijos teisės aktų nuostatomis ir kartu su geografiniu pavadinimu, kuris aiškiai nurodo vyno kilmę:
- Ermitage/Hermitage,
  - Johannisberg.
- II. Remiantis 25 straipsnio 1 dalies b punktu ir atsižvelgiant į specialias lydraščiams taikomas nuostatas, priedas nėra taikomas tiems vyno sektoriaus produktams, kurie:
- a) yra tarp keliautojų asmeninių daiktų ir skirti jų asmeniniam vartojimui;
  - b) yra vieno privataus asmens siunčiami kitam privačiam asmeniui asmeniniam vartojimui;
  - c) sudaro namų ūkio reikmenų dalį, priklausančią į kitą būstą persikeliantiems asmenims *arba* paveldėjimo atveju;
  - d) yra importuojami moksliniams ir techniniams eksperimentams atlikti ir jų bendras tūris yra ne didesnis kaip vienas hektolitras;
  - e) yra diplomatinė atstovybių, konsulinių ir panašių įstaigų neapmokestinamos normos dalis;
  - f) sudaro tarptautinėse transporto priemonėse esančių atsargų dalį.

---

**Komisijos pareiškimas dėl 7 straipsnio**

Europos Sąjunga pareiškia, kad ji neprieštaraus, jog Šveicarija naudotų terminus „saugoma kilmės vietos nuoroda“ ir „saugoma geografinė nuoroda“ ir jų santrumpas „SKVN“ ir „SGN“, kaip numatyta Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais 7 priedo 7 straipsnio 1 dalyje, kai su žemės ūkio ir vyno sektoriaus geografinėmis nuorodomis susijusi Šveicarijos teisės aktų leidybos sistema bus suderinta su Europos Sąjungos sistema.“

---

**JUNGTINIO ŽEMĖS ŪKIO KOMITETO, ĮSTEIGTO EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS  
KONFEDERACIJOS SUSITARIMU DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS, SPRENDIMAS  
Nr. 2/2012**

**2012 m. gegužės 3 d.**

**dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais  
iš dalies keičiamo 8 priedo**

(2012/296/ES)

JUNGTINIS ŽEMĖS ŪKIO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl prekybos žemės ūkio produktais <sup>(1)</sup> (toliau – susitarimas), ypač į jo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) susitarimas įsigaliojo 2002 m. birželio 1 d.;
- (2) susitarimo 8 priede numatyta palengvinti ir skatinti tarpusavio prekybą spiritiniais gėrimais ir aromatintais vyno gėrimais, o 17 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta, kad vienos iš šalių prašymu susirenka „spiritinių gėrimų“ darbo grupė, kad išnagrinėtų bet kokius su jo įgyvendinimu susijusius klausimus ir pateiktų rekomendacijas komitetui;
- (3) po paskutinio 8 priedo atnaujinimo 2009 m. darbo grupė buvo susirinkusi kelis kartus, visų pirma, kad būtų apsvarstyta 8 priedo atnaujinimo poreikis pasikeitus šalių įstatymams ir saugomiems pavadinimams, nurodytiems jo priedėliuose, ir pateikė rekomendacijas;
- (4) kad būtų siekiama 8 priedo tikslų, į darbo grupės rekomendacijas reikėtų atsižvelgti ir susitarimo 8 priedą adaptuoti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais 8 priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

*„6 straipsnis*

5 straipsnyje numatyta apsauga taikoma net tada, kai yra nurodyta tikroji spiritinių arba aromatintų gėrimų kilmė, taip pat ir tada, kai pavadinimas išverstas, transkribuotas ar transliteruotas ar kai šalia yra terminai „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „būdas“, „imitacija“, „metodas“ ar analogiški žodžiai su grafinais simboliais, ir dėl to gali kilti supainiojimo pavojus.“

2. Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais 8 priedo 1, 2 ir 5 priedėliai pakeičiami atitinkamai 1, 2 ir 5 priedėliais, pateikiamais šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po to, kai jį priima Jungtinis komitetas.

Priimta Briuselyje 2012 m. gegužės 3 d.

*Jungtinio žemės ūkio komiteto vardu*

*ES delegacijos pirmininkas ir  
vadovas*

Bruno BUFFARIA

*Šveicarijos delegacijos vadovas*

Jacques CHAVAZ

*Komiteto sekretorė*

Jana KLÍMOVÁ

<sup>(1)</sup> OL L 114, 2002 4 30, p. 132.

## PRIEDAS

„1 priedėlis

## SPIRITINIŲ GĖRIMŲ, KURIŲ KILMĖ – EUROPOS SAJUNGA, GEOGRAFINĖS NUORODOS

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
1. Romas		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Prancūzija
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Prancūzija
	<i>Rhum de la reunion</i>	Prancūzija
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Prancūzija
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Prancūzija
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Prancūzija
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Prancūzija
	<i>Ron de Málaga</i>	Ispanija
	<i>Ron de Granada</i>	Ispanija
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugalija
2. Viskis ( <i>Whisky / Whiskey</i> )		
	<i>Scotch Whisky</i>	Jungtinė Karalystė (Škotija)
	<i>Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky (1)</i>	Airija
	<i>Whisky español</i>	Ispanija
	<i>Whisky breton / Whisky de Bretagne</i>	Prancūzija
	<i>Whisky alsacien / Whisky d'Alsace</i>	Prancūzija
3. Stiprus grūdų gėrimas		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Korn / Kornbrand</i>	Vokietija, Austrija, Belgija (Vokiečių k. kalbanti bendruomenė)
	<i>Münsterländer Korn / Kornbrand</i>	Vokietija
	<i>Sendenhorster Korn / Kornbrand</i>	Vokietija
	<i>Bergischer Korn / Kornbrand</i>	Vokietija
	<i>Emsländer Korn / Kornbrand</i>	Vokietija
	<i>Haselünner Korn / Kornbrand</i>	Vokietija
	<i>Hasetaler Korn / Kornbrand</i>	Vokietija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Samanė</i>	Lietuva
4. Vyno spiritas		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Prancūzija
	<i>Cognac</i>	Prancūzija
	(Pavadinimas „Cognac“ gali būti papildomas šiais žodžiais:	
	— <i>Fine</i>	Prancūzija
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Prancūzija
	— <i>Grande Champagne</i>	Prancūzija
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Prancūzija
	— <i>Petite Champagne</i>	Prancūzija
	— <i>Fine Champagne</i>	Prancūzija
	— <i>Borderies</i>	Prancūzija
	— <i>Fins Bois</i>	Prancūzija
	— <i>Bons Bois</i> )	Prancūzija
	<i>Fine Bordeaux</i>	Prancūzija
	<i>Fine de Bourgogne</i>	Prancūzija
	<i>Armagnac</i>	Prancūzija
	<i>Bas-Armagnac</i>	Prancūzija
	<i>Haut-Armagnac</i>	Prancūzija
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	Prancūzija
	<i>Blanche Armagnac</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	Prancūzija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de Faugères / Faugères</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Prancūzija
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugalija
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugalija
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugalija
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugalija
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugalija
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugalija
	<i>Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakina / Grozdova rakiya de Sungurlare</i>	Bulgarija
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Sliven)</i>	Bulgarija
	<i>Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska Muscatova rakiya / Muscatova rakiya de Straldja</i>	Bulgarija
	<i>Полорийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Полорие / Potoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Pomorie</i>	Bulgarija
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Russenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya de Ruse</i>	Bulgarija
	<i>Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakiya / Muscatova rakiya de Burgas</i>	Bulgarija
	<i>Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya de la Dobrudja</i>	Bulgarija
	<i>Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Suhindol</i>	Bulgarija
	<i>Карловска гроздова ракия / Гроздова Ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakina / Grozdova Rakiya de Karlovo</i>	Bulgarija
	<i>Vinars Târnave</i>	Rumunija
	<i>Vinars Vaslui</i>	Rumunija



Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Vinars Murfatlar</i>	Rumunija
	<i>Vinars Vrancea</i>	Rumunija
	<i>Vinars Segarcea</i>	Rumunija
5. Brandy / Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Ispanija
	<i>Brandy del Penedés</i>	Ispanija
	<i>Brandy italiano</i>	Italija
	<i>Brandy Αττικής / Brandy of Attica</i>	Graikija
	<i>Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese</i>	Graikija
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of central Greece</i>	Graikija
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Vokietija
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Austrija
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Austrija
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Vokietija
	<i>Karpatské brandy speciál</i>	Slovakija
	<i>Brandy frankais / Brandy de France</i>	Prancūzija
6. Vynuogių išspaudų spiritas		
	<i>Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Prancūzija
	<i>Marc d'Aquitaine / Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Prancūzija
	<i>Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Prancūzija
	<i>Marc du Centre-Est / Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Prancūzija
	<i>Marc de Franche-Comté / Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Prancūzija
	<i>Marc du Bugey / Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Prancūzija
	<i>Marc de Savoie / Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Prancūzija
	<i>Marc des Côteaux de la Loire / Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Prancūzija
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône / Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Prancūzija
	<i>Marc de Provence / Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Prancūzija
	<i>Marc du Languedoc / Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Prancūzija
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Prancūzija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Marc de Lorraine</i>	Prancūzija
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Prancūzija
	<i>Marc du Jura</i>	Prancūzija
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugalija
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugalija
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugalija
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugalija
	<i>Orujo de Galicia</i>	Ispanija
	<i>Grappa</i>	Italija
	<i>Grappa di Barolo</i>	Italija
	<i>Grappa piemontese / Grappa del Piemonte</i>	Italija
	<i>Grappa lombarda / Grappa di Lombardia</i>	Italija
	<i>Grappa trentina / Grappa del Trentino</i>	Italija
	<i>Grappa friulana / Grappa del Friuli</i>	Italija
	<i>Grappa veneta / Grappa del Veneto</i>	Italija
	<i>Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Grappa siciliana / Grappa di Sicilia</i>	Italija
	<i>Grappa di Marsala</i>	Italija
	<i>Τσικουδιά / Tsikoudia</i>	Graikija
	<i>Τσικουδια Κρητης / Tsikoudia of Crete</i>	Graikija
	<i>Τσίπουρο / Tsipouro</i>	Graikija
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro from Macedonia</i>	Graikija
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro from Thessaly</i>	Graikija
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro from Tyrnavos</i>	Graikija
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania</i>	Kipras
	<i>Törkölypálinka</i>	Vengrija
9. Vaisių spiritas		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Vokietija
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Vokietija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Vokietija
	<i>Schwarzwälder Zwetschenwasser</i>	Vokietija
	<i>Fränkisches Zwetschenwasser</i>	Vokietija
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Vokietija
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Vokietija
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Prancūzija
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Prancūzija
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Prancūzija
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Prancūzija
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Prancūzija
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Prancūzija
	<i>Williams d'Orléans</i>	Prancūzija
	<i>Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Aprikot / Aprikot dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Mariule / Marille dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Williams friulano / Williams del Friuli</i>	Italija
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Italija
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Italija
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Italija
	<i>Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino</i>	Italija
	<i>Williams trentino / Williams del Trentino</i>	Italija
	<i>Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino</i>	Italija
	<i>Aprikot trentino / Aprikot del Trentino</i>	Italija
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugalija
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugalija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano</i>	Italija
	<i>Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino</i>	Italija
	<i>Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto</i>	Italija
	<i>Aguardente de pêra da Lousã</i>	Portugalija
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Liuksemburgas
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Austrija
	<i>Szatmári Szilvapálinka</i>	Vengrija
	<i>Kecskeméti Barackpálinka</i>	Vengrija
	<i>Békési Szilvapálinka</i>	Vengrija
	<i>Szabolcsi Almapálinka</i>	Vengrija
	<i>Gönci Barackpálinka</i>	Vengrija
	<i>Pálinka</i>	Vengrija, Austrija (abrikosų spiritas, pagamintas tik šiose Austrijos žemėse: Žemutinėje Austrijoje, Burgenlande, Štirijoje ir Vienoje)
	<i>Bošácka Slivovica</i>	Slovakija
	<i>Brinjevec</i>	Slovėnija
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Slovėnija
	<i>Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakina / Slivova rakiya from Troyan,</i>	Bulgarija
	<i>Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kayssieva rakina / Kayssieva rakiya from Silistra,</i>	Bulgarija
	<i>Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kayssieva rakina / Kayssieva rakiya from Tervel,</i>	Bulgarija
	<i>Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakina / Slivova rakiya from Lovech</i>	Bulgarija
	<i>Pálinkă</i>	Rumunija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	Rumunija
	<i>Țuică de Valea Milcovului</i>	Rumunija
	<i>Țuică de Buzău</i>	Rumunija
	<i>Țuică de Argeș</i>	Rumunija
	<i>Țuică de Zalău</i>	Rumunija
	<i>Țuică Ardelenească de Bistrița</i>	Rumunija
	<i>Horincă de Maramureș</i>	Rumunija
	<i>Horincă de Cărmărzana</i>	Rumunija
	<i>Horincă de Seini</i>	Rumunija
	<i>Horincă de Chioar</i>	Rumunija
	<i>Horincă de Lăpuș</i>	Rumunija
	<i>Turț de Oaș</i>	Rumunija
	<i>Turț de Maramureș</i>	Rumunija
10. Obuolių sidro spiritas ir kriausių sidro spiritas		
	<i>Calvados</i>	Prancūzija
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	Prancūzija
	<i>Calvados Domfrontais</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	Prancūzija
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	Prancūzija
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Ispanija
	<i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i>	Prancūzija
15. Degtinė		
	<i>Svensk Vodka / Swedish Vodka</i>	Švedija
	<i>Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland</i>	Suomija
	<i>Polska Wódka / Polish Vodka</i>	Lenkija
	<i>Laugarício Vodka</i>	Slovakija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka</i>	Lietuva
	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Lenkija
	<i>Latvijas Dzidrais</i>	Latvija
	<i>Rīgas Degvīns</i>	Latvija
	<i>Estonian vodka</i>	Estija
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Vokietija
18. Gencijonų spiritinis gėrimas		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Vokietija
	<i>Südtiroler Enziman / Genzians dell'Alto Adige</i>	Italija
	<i>Genziana trentina / Genziana del Trentino</i>	Italija
19. Kadagiais aromatizuoti spiritiniai gėrimai		
	<i>Genièvre / Jenever / Genever</i> <sup>(2)</sup>	Belgija, Nyderlandai, Prancūzija (Nord (59) ir Pas de Calais (62) departamentai), Vokietija (Vokietijos Bundesländer Nordrhein-Westfalen ir Niedersachsen)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgija, Nyderlandai, Prancūzija (Nord (59) ir Pas-de-Calais (62) departamentai)
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgija, Nyderlandai
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgija, Nyderlandai
	<i>Hasseltse jenever / Hasselt</i>	Belgija (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgija (Balegemas)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever</i>	Belgija (Rytų Flandrija)
	<i>Peket-Pekèt / Pèket-Pèkèt de Wallonie</i>	Belgija (Valonijos regionas)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Prancūzija (Nord (59) ir Pas-de-Calais (62) departamentai)

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Ostfriesischer Korngeenever</i>	Vokietija
	<i>Steinhäger</i>	Vokietija
	<i>Plymouth Gin</i>	Jungtinė Karalystė
	<i>Gin de Mahón</i>	Ispanija
	<i>Vilniaus džinas / Vilnius Gin</i>	Lietuva
	<i>Spišská Borovička</i>	Slovakija
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Slovakija
	<i>Slovenská Borovička</i>	Slovakija
	<i>Inovecká Borovička</i>	Slovakija
	<i>Liptovská Borovička</i>	Slovakija
24. Akvavit / aquavit		
	<i>Dansk Akvavit / Dansk Aquavit</i>	Danija
	<i>Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit</i>	Švedija
25. Anyžiais aromatizuoti spiritiniai gėrimai		
	<i>Anís español</i>	Ispanija
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Ispanija
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Ispanija
	<i>Hierbas Ibencas</i>	Ispanija
	<i>Évora anisada</i>	Portugalija
	<i>Cazalla</i>	Ispanija
	<i>Chinchón</i>	Ispanija
	<i>Ojén</i>	Ispanija
	<i>Rute</i>	Ispanija
	<i>Janeževc</i>	Slovėnija
29. Distiliuotas Anis		
	<i>Ouzo / Ούζο</i>	Kipras, Graikija
	<i>Ούζο Μυτιλήνης / Ouzo of Mitilene</i>	Graikija
	<i>Ούζο Πλωμαρίου / Ouzo of Plomari</i>	Graikija
	<i>Ούζο Καλαμάτας / Ouzo of Kalamata</i>	Graikija

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Ούζο Θράκης / Ouzo of Thrace</i>	Graikija
	<i>Ούζο Μακεδονίας / Ouzo from Macedonia</i>	Graikija
30. Kartaus skonio spiritiniai gėrimai arba bitter		
	<i>Demänovka bylinná horká</i>	Slovakija
	<i>Rheinberger Kräuter</i>	Vokietija
	<i>Trejos devyneros</i>	Lietuva
	<i>Slovenska travarica</i>	Slovėnija
32. Likeris		
	<i>Berliner Kümmel</i>	Vokietija
	<i>Hamburger Kümmel</i>	Vokietija
	<i>Münchener Kümmel</i>	Vokietija
	<i>Chiemseer Klosterlikör</i>	Vokietija
	<i>Bayerischer Kräuterlikör</i>	Vokietija
	<i>Irish Cream</i>	Airija
	<i>Palo de Mallorca</i>	Ispanija
	<i>Ginjinha portuguesa</i>	Portugalija
	<i>Licor de Singeverga</i>	Portugalija
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Italija
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Italija
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Italija
	<i>Genepì del Piemonte</i>	Italija
	<i>Genepì della Valle d'Aosta</i>	Italija
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Vokietija
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Vokietija
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Prancūzija
	<i>Ratafia catalana</i>	Ispanija
	<i>Anis português</i>	Portugalija
	<i>Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur</i>	Suomija
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Austrija



Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksli geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Austrija
	<i>Mariazeller Jagasafıl</i>	Austrija
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Austrija
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Austrija
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Austrija
	<i>Jägertee / Jagertee / Jagatee</i>	Austrija
	<i>Hüttentee</i>	Vokietija
	<i>Allažu Ķimelis</i>	Latvija
	<i>Čepkelių</i>	Lietuva
	<i>Demänovka Bylinný Likér</i>	Slovakija
	<i>Polish Cherry</i>	Lenkija
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Čekija
	<i>Pelinkovec</i>	Slovėnija
	<i>Blutwurz</i>	Vokietija
	<i>Cantueso Alicante</i>	Ispanija
	<i>Licor café de Galicia</i>	Ispanija
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Ispanija
	<i>Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi</i>	Prancūzija, Italija
	<i>Μαστίχα Χίου / Masticha of Chios</i>	Graikija
	<i>Κίτρο Νάξου / Kitro of Naxos</i>	Graikija
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας / Koum Kouat of Corfu</i>	Graikija
	<i>Τεντούρα / Tentoura</i>	Graikija
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugalija
34. Crème de cassis		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Prancūzija
	<i>Cassis de Dijon</i>	Prancūzija
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Prancūzija
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Prancūzija
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Liuksemburgas

Produktų kategorija	Geografinė nuoroda	Kilmės šalis (tiksliai geografinė kilmė apibūdinta techninėje byloje)
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Italija
	<i>Orehovec</i>	Slovėnija
Kiti spiritiniai gėrimai		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Prancūzija
	<i>Pommeau du Maine</i>	Prancūzija
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Prancūzija
	<i>Svensk Punsch / Swedish Punch</i>	Švedija
	<i>Pacharán navarro</i>	Ispanija
	<i>Pacharán</i>	Ispanija
	<i>Inländerrum</i>	Austrija
	<i>Bärwurz</i>	Vokietija
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Ispanija
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Ispanija
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Ispanija
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Vokietija
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Vokietija
	<i>Ronmiel</i>	Ispanija
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Ispanija
	<i>Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever</i>	Belgija, Nyderlandai, Prancūzija (Nord (59) ir Pas de Calais (62) departamentai), Vokietija (Vokietijos Bundesländer Nordrhein-Westfalen ir Niedersachsen)
	<i>Domači rum</i>	Slovėnija
	<i>Irish Poteen / Irish Póitín</i>	Airija
	<i>Trauktinė</i>	Lietuva
	<i>Trauktinė „Palanga“</i>	Lietuva
	<i>Trauktinė „Dainava“</i>	Lietuva

(<sup>1</sup>) Geografinė nuoroda „Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky“ taikoma viskiui, pagamintam Airijoje ir Šiaurės Airijoje.

(<sup>2</sup>) Atsižvelgiant į tai, kad geografinė nuoroda „Genièvre“ saugoma Europos Sąjungoje, o Šveicarija pareiškė norą saugoti pavadinimą „Genièvre“ kaip geografinę nuorodą savo teritorijoje, Europos Sąjunga ir Šveicarija susitarė ištraukti pavadinimą „Genièvre“ iš 8 priedo 1 ir 2 priedėlius.

Šalis įsipareigoja persvarstyti šio pavadinimo padėtį 2015 m. atsižvelgiant į pavadinimo „Genièvre“ kaip geografinės nuorodos apsaugos evoliuciją Šveicarijoje.

## 2 priedėlis

## ŠVEICARIJOS KILMĖS SPIRITINIŲ GĖRIMŲ SAUGOMI PAVADINIMAI

<b>Vyno spiritas</b>	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
<b>Vynuogių išspaudų spiritas</b>	Luzerner Zwetschgenwasser
Baselbieter Marc	Mirabelle d'Ajoie
Grappa del Ticino / Grappa Ticinese	Mirabelle du Valais
Grappa della Val Calanca	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Bregaglia	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Mesolcina	Pomme d'Ajoie
Grappa della Valle di Poschiavo	Pomme du Valais
Marc d'Auvernier	Prune d'Ajoie
Marc de Dôle du Valais	Prune du Valais
<b>Vaisių spiritas</b>	Prune impériale de la Baroche
Aargauer Bure Kirsch	Pruneau du Valais
Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais	Rigi Kirsch
Baselbieterkirsch	Schwarzbuben Kirsch
Baselbieter Mirabelle	Seeländer Kirsch
Baselbieter Pflümli	Seeländer Pflümliwasser
Baselbieter Zwetschgenwasser	Urschwyzerkirsch
Bernbieter Kirsch	Zuger Kirsch
Bernbieter Mirabellen	<b>Obuolių sidro spiritas ir kriaušių sidro spiritas</b>
Bernbieter Zwetschgenwasser	Bernbieter Birnenbrand
Bérudge de Cornaux	Freiämter Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Luzerner Birnenträsch
Coing d'Ajoie	Luzerner Theilerbirnenbrand
Coing du Valais	<b>Gencijonų spiritas</b>
Damassine	Gentiane du Jura
Eau-de-vie de poire du Valais	<b>Kadagiais aromatizuoti spiritiniai gėrimai</b>
Emmentaler Kirsch	Genièvre <sup>(1)</sup>
Framboise du Valais	Genièvre du Jura
Freiämter Zwetschgenwasser	<b>Likeris</b>
Fricktaler Kirsch	Basler Eierkirsch
Golden du Valais	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Gravenstein du Valais	Bernbieter Griottes Liqueur
Kirsch d'Ajoie	Bernbieter Kirschen Liqueur
Kirsch de la Béroche	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch du Valais	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch suisse	Liqueur de framboise du Valais
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Bernbieter Kräuterbitter	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	
Eau-de-vie d'herbes du Valais	<b>Kita</b>
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
Innerschwyzzer Chrüter	Lie du Valais

(<sup>1</sup>) Atsižvelgiant į tai, kad geografinė nuoroda „Genièvre“ saugoma Europos Sąjungoje, o Šveicarija pareiškė norą saugoti pavadinimą „Genièvre“ kaip geografinę nuorodą savo teritorijoje, Europos Sąjunga ir Šveicarija susitarė įtraukti pavadinimą „Genièvre“ į 8 priedo 1 ir 2 priedėlius. Šalys įsipareigoja persvarstyti šio pavadinimo padėtį 2015 m. atsižvelgiant į pavadinimo „Genièvre“ kaip geografinės nuorodos apsaugos evoliuciją Šveicarijoje.“

„5 priedėlis

**2 STRAIPSNYJE NURODYTŲ TEISĖS AKTŲ, SUSIJUSIŲ SU SPIRITINIAIS GĖRIMAIS, AROMATINTU VYNU IR AROMATINTAIS GĖRIMAIS, SĄRAŠAS**

- a) Spiritiniai gėrimai, kuriems taikomas Tarptautinės suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijos 2208 kodas.

Europos Sąjungoje:

2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1576/89 (OL L 39, 2008 2 13, p. 16), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1334/2008 (OL L 354, 2008 12 31, p. 34).

Šveicarijoje

2005 m. lapkričio 23 d. DFI potvarkio dėl alkoholinių gėrimų su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. (RO 2010 6391), 5 skirsnis.

- b) Aromatinti gėrimai, kuriems taikomi Tarptautinės suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijos kodai 2205 ir ex 2206.

Europos Sąjungoje

1991 m. birželio 10 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1601/91 (OL L 149, 1991 6 14, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

Šveicarijoje

2005 m. lapkričio 23 d. DFI potvarkio dėl alkoholinių gėrimų su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. gruodžio 15 d. (OR 2010 6391), 2 skyriaus 3 skirsnis.“







## 2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**